

AGROGLAMOUR

JALPÓNS

JALIÑEIROS

CHIMPÍNS

**festival  
de cans** | 24 / 27 MAYO  
XIV EDICIÓN  
**C A N S**  
2017 (O PORRIÑO)

DOSSIER DE PRENSA



# festival de CANS

24/27 MAYO  
XIV EDICIÓN  
CANS  
2017 (O PORRIÑO)

patrocinan



apoian

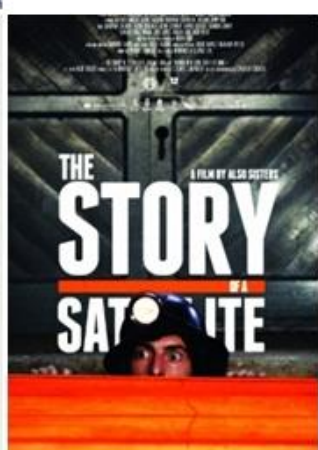
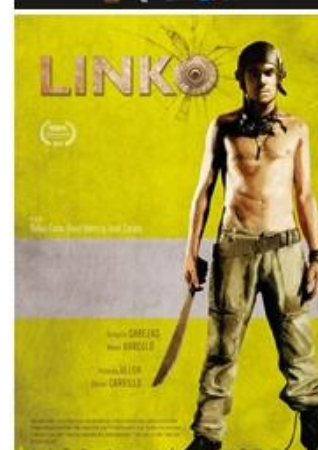
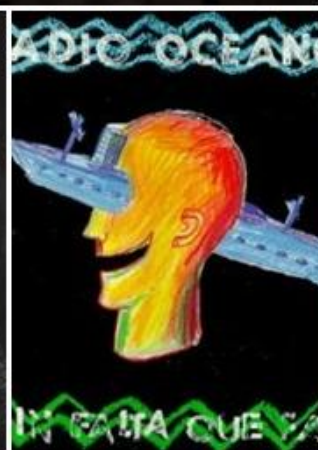
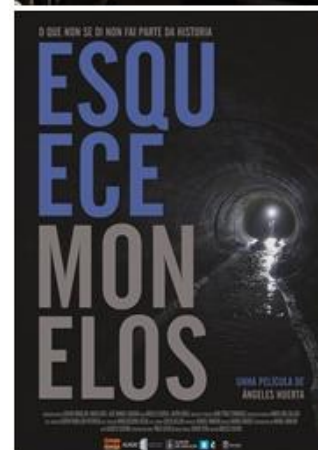


apadrinan



colaboran







## Índice

CATORCE AÑOS DE CANS.....	5
PROGRAMA.....	10
SECCIÓN OFICIAL A CONCURSO.....	14
VIDEOCLIPS.....	20
JURADOS.....	21
MÚSICA.....	23
LARGOMETRAJES.....	29
NOCHE DE LOS HOMENAJES.....	33
ENCUENTROS Y COLOQUIOS.....	34
FILLOS DE CANS.....	36
A QUE ANDAS?.....	38
JALPÓN DE ALICIA.....	40
MULTIUSOS.....	46
MINICANS.....	48
OTRAS LEIRAS.....	50



## CATORCE AÑOS DE CANS

El Festival cumple catorce años en esta edición, y lo hace reformulando espacios y reestructurando su programación dándole cada vez más importancia a los creadores y creadoras. Llegamos en esta ocasión con una programación variada, fresca, con nuevas propuestas y tocando todas las disciplinas posibles: literatura, audiovisual, música, gastronomía... Aquí os contamos las principales novedades.

### Audiovisual

#### Sección oficial a concurso

- Un año más la competición oficial de cortometrajes del Festival de Cans está marcada por **directoras y directores que crean desde el exilio**, pero también por algunos **creadores que ya tocaron el éxito del Can de Pedra** de Cans. En esta ocasión gritamos bien alto que conseguimos un hecho histórico en el Festival: **paridad total entre piezas realizadas por mujeres y hombres**. El concurso viene variado y ajustado.
- **Traemos una sección de animación más fresca y con más realizadores y realizadoras jóvenes que nunca**. Juntamos a dibujantes cosagrados junto a una nueva camada de creadores salidos de diversos centros de estudios gallegos, el futuro del sector.
- Los **videoclips** ganan protagonismo este año y siguen manteniendo un ritmo vital y saludable. La selección de este año refleja la rica **diversidad de grupos y de creadores**, con estilos tan variados como el pop, rock, folk, hip-hop, ska o incluso metal.
- Continúa algo que es estable todos los años: el ánimo del festival de impulsar realizadores ya conocidos, sin olvidarse de los nuevos talentos emergentes. Cans sigue siendo un festival para el descubrimiento!

#### Largometrajes

- Las Also Sisters tendrán el estreno de su primer film ***A historia dun satélite***, dentro del marco del Festival. Cumplimos así el objetivo de seguir la trayectoria de los creadores y creadoras que empezaron como cortometrajistas y presentan también con nosotros su primer largo.
- Hace dos años, Cans estrenó una sección que era una aventura arriesgada: proponerle a un director o directora que contase los secretos de su película, en tiempo real, hablando con un micro al mismo tiempo que transcurre la proyección. Si el año pasado



fué el turno de Dani de la Torre rebobinando *El Desconocido*, ahora llega el turno de **Manane Rodríguez con *Migas de Pan***.

- Acogeremos el estreno absoluto de un especial documental dedicado a la catástrofe del Prestige: ***Mar de fondo, de Dani Guzmán***, que viajó hasta Galicia para filmarlo en el 2002. Una pieza inédita que verá la luz en Cans
- Además, proyectaremos varios documentales como ***Esquece Monelos*** y el fim de animación para niños ***Linko***.

### Secciones habituales y específicas de esta edición

- **El Coloquio en la Leira** estará protagonizado por el cineasta **Montxo Armendáriz**.
- Como siempre, en una de las secciones más populares y emblemáticas del festival, haremos un seguimiento de los **Fill@s de Cans**. En esta edición podremos ver imágenes inéditas de ***Los desorientados* -de José A. Quirós-**, ***Trinta lumes* -de Diana Toucedo-**, ***Día de muertos* - Carlos Gutiérrez e Mamen Quintas-**, ***Dorian Yates* -de Luis Solarat-**, ***Unicorn Wars* -de Alberto Vázquez-** y ***Fuller Roller Derby* -de Ángel Manzano-**.
- En **A qué andas?**, el apartado en qel que, junto a la Asociación Gallega de Guionistas, descubrimos **que tienen entre manos Enrique Otero, Andrea Zapata Girau, Antonio Rodríguez y Oubin Hellot, las Also Sisters e Isabel Agyavives**
- Inauguramos la sección **Furacáns** que recoge las obras de una serie de directores y directoras que se alejan de lo convencional: ***Volver allí* -de Lucía Estévez-**, ***Lembranza* -de Al Díaz-**, ***Jet d'eau* -de Alejandro Pose-**, ***Homes* -de Diana Toucedo-** y ***Lar* -de Iria Silvosa y Aldara Pregar**
- Este año celebramos también una efeméride que no podíamos pasar por alto: los **15 años de la traxedia del Prestige**, y lo hacemos con una selección de cortometrajes relacionados con el tema: ***Crebinsky* -de Enrique Otero-**, ***Carcamáns* -de Marcos Nine-**, ***Man* -Manuel Abrales-**, o ***Toxic percebe* -de Xabier Jácome-**.
- Le echaremos un ojo a la literatura profundizando en el **fenómeno de los "booktrailers"**, y con una **ruta cinéfilo-literaria** en la que el escritor Carlos Meixide guiará a los asistentes a través de los emplazamientos de su último libro, **"Cans"**.



## Audiovisual y música

- En el empeño del festival de hacer dialogar música y audiovisual, tendremos varias proyecciones bien singulares: el documental **Frágil equilibrio** -ganador del Goya a mejor documental en la última edición de los premios-, que irá acompañado de una **actuación de Uxía**.
- Rescatamos piezas audiovisuales del grupo **Radio Océano** y los reunimos para que ofrezcan una exclusiva actuación posterior en el Jaliñeiro, uno de nuestros espacios más emblemáticos y e característicos.
- Estrenamos mundialmente el nuevo videoclip de **Terbutalina** “*Ninguén che quere*”, avance de lo que será su nuevo disco “*Sonido Esteiro*”.
- Haremos una retrospectiva de los mejores clips de **Eladio y los Seres Queridos** aprovechando su paso por la Leira de Alicia – Espazo Mahou en la que nos acompañarán los miembros de la banda y el realizador Alberto Baamonde.

## Música

En la programación musical, **más de 25 actuaciones musicales** para no parar de bailar y mover el cuerpo entre proyección y proyección.

- En el Torreiro **tendremos una noche de sábado de música 100% gallega**, con **Familia Caamagno y Terbutalina**. Para no parar de bailar hasta altas horas de la madrugada!
- También en el centro neurálgico del festival habrá espacio para **Adrián Costa & The Criers** el sábado por la tarde.
- El **Espazo Mahou** refuerza su programación musical con nada más y nada menos que las actuaciones de **León Benavente y Eladio y los Seres Queridos**, dos de las bandas más destacadas del panorama musical actual.
- **Corizonas**, la superbanda que resultó de la fusión de Los Coronas y Arizona Baby subirá el viernes al Torreiro de Cans para cerrar el día.
- Por **Cans Voulevar** pasarán artistas como **Cora Sayers, Roger de Flor y Os Silvestres o Os Carunchos** y la banda sonora del jueves, día de la Noche Gia de los Videoclips, correrá de la cuenta de **Electric Feels y Escuchando Elefantes**.
- El **Trío do Acivro** repite en el programa infantil, pero también incorporamos la voz de Suso Vaamonde con sus “**Cantarolas para xente miúda**” y tendremos con nosotros a Treboada Baixo Miño, Charanga Sghae, pasacalles, desfiles de chimpíns, atarceder de los vecin@s...



- Y también... música en la radio! Con el periodista Julio Ruiz al frente, el programa **“Disco grande”** visitará Cans para hacer en directo una entrega de este programa musical, el más longevo de la radio española en la actualidad.

## MiniCans

La **programación infantil** sigue creciendo con proyecciones, actuaciones musicales y talleres. Los más pequeños tendrán actividades en el Baixo de Carlos, el Cuberto de Pato y el parque del río con actividades desde el sábado por la mañana hasta última hora de la tarde. En estas localizaciones podrán disfrutar de la **Caixa de Mistos**, con cortos de animación, aprenderán como llevar la narración oral al storyboard para construir un film con **Polo Correo do Vento** o asistirán a la proyección de **Linko**.

## Homenajes y otros protagonistas

De nuevo el festival será un compendio de caras conocidas, homenajes y protagonismos múltiples.

- El actor **Miguel de Lira** recibirá el Premio Pedigree y colocará su estella en el Torreiro.
- Tendremos otro jurado para guardar en la memoria: **Luisa Romeo, Mara Torres, José Antonio Quirós, Sonia Castelo, Diana Toucedo, Alfonso Zarauza y César Goldi**.
- Los Chimpíns de Plata “Premio Pepe Puime” irán para **Jorge Coira** y el vecino Feliciano Bernárdez, **“Xano”**.
- Regresa **Miradas de Cans**, esta vez con la ilustradora María Meijide como protagonista.

## Además...

- **Xurxo Souto** repite el ya tradicional **Cans Sonoro**, una ruta musicada y contada por la parroquia, en la que recupera historias que hasta los locales desconocían y que va ganando adeptos año tras año.
- Le prestaremos atención a los **Cans do futuro** con un programa de visitas específico para centros escolares.
- Por segundo año, Cans puso a andar un proyecto colectivo que está siendo apasionante. Desde el mes de febrero, **diez vecinas y vecinos de la aldea** redibieron durante varios meses clases de documentación, guión, edición y montaje. otou a andar un proxecto colectivo que está sendo apaixonante. Coordinados por el realizador



**Juanma Lodo**, llevarán a cabo una **obra audiovisual creada, grabada, producida e editada por los propios vecinos**. Será un **corto documental sobre la emigración que se estrenará el miércoles 24 de mayo** y probablemente sea uno de los momentos más emotivos que se vivirán en el Festival.

- Gastronomía combinada con el séptimo arte e las “Tapas de Cine” que Rafa Centeno e Inés Abril, del restaurante Estrella Michelin Maruja Limón, prepararán en la Plaza del Ayuntamiento de Porriño el jueves 25 por la tarde.
- Nueva edición de la **Can Parade**, con el descubrimiento de nuevos valores artísticos de toda Galicia. Además, en esta ocasión podremos ver la reinterpretación del perro de Cans que hacen unos 500 escolares en “**Debuxa Cans**” y la **Can Parade para los mayores del Centro de día de Torneiros**.

Más del 80% del programa del Festival de Cans es de acceso libre y gratuito hasta completar aforo. En esta edición serán de pago las siguientes actividades: proyección de cortometrajes a concurso, sesión documental *Frágil Equilibrio* + actuación de Uxía, sesión de selección de piezas audiovisuales de Radio Océano + actuación de la banda, proyección de *Mar de fondo*, proyección *Linko*, el Trío do Acivro y Polo Correo do Vento en MiniCans.

En su conjunto todos los contenidos del certmen tienen la mirada puesta en *Decálogo para la visibilidad de las mulleres*, por lo que podemos afirmar que la participación de la creación femenina en el festival sigue en aumento.



## PROGRAMA

### MIÉRCOLES, 24 DE MAYO

10,00 | “Cans do futuro” en el Baixo de Bugarín.

10,30 | Inauguración Exposición “Can Parade para los Mayores”. Centro de Día de Torneiros.

11,30 | Coloquios AISGE: “Pioneros de la interpretación”. Baixo de Moncho.

11,00 | “Ruta literario- cinéfila del libro “Cans”, guiado por el escritor Carlos Meixide. Salida de la Rotonda do Can.

16,00 | Sesión Booktrailers, en el Baixo de Bugarín

17,00 | Proyección del film “*Esquece Monelos*” de Ángeles Huerta. Con la presencia de la realizadora. Baixo de Bugarín (proxeción+ coloquio).

19,00 | Colocación Chimpíns en el Muro dos Chimpíns.

19,30 | Homenaxe ao Can de Pedra, en la Rotonda do Can. Con la presencia de las

**Pandereteiras de Cans y acordeonistas “Acordecans”**. Estreno mundial del tema “Acuque”.

20,00 | Noche de los Vecinos, en el Baixo de Bugarín

Presentación del libro “**Cans**” de Carlos Meixide, con la presencia del autor

Presentación de los Guías de los Caminos

Presentación del Jurado de los vecinos.

Avance del documental “*Querida Utopía*” alrededor de la figura del filósofo y profesor natural de Cans, Francisco Fernández Buey. Dirigido por Juanma Lodo.

Presentación del trabajo del proyecto “Cans 303” hecho por las alumnas y alumnos del curso. Estreno mundial del documental sobre la “*Emigración*”.

Actuación “Pandereteiras de Cans” y grupo “Acordecans”.

### JUEVES, 25 DE MAYO

10,00 | “Cans do futuro” en el Baixo de Bugarín

10,00 | Ruta literario-cinéfila del libro “Cans”, guiado por el escritor Carlos Meixide.

11,30 | Coloquios AISGE: “Actores y actrices: no es oro todo lo que reluce”. Baixo de Moncho.

13,00 | Colocación de la placa homenaje en la casa natal del filósofo y escritor Francisco Fernández Buey, con la presencia del profesor Xesús Alonso Montero. En la Casa del Carreira.

16,30 | Sección Rebobinando. Proyección del film “*Migas de Pan*”, de Manane Rodríguez, con la presencia de la directora y coloquio posterior. CRC O Porriño.

17,00 | Calle Ramón González. Inauguración exposición “**Debuxa Cans**”, de los dibujos de cine hechos por los colegios de primaria de O Porriño.

18,00 | Bar Liceum.- **Encuentro de realizadores de videoclips** y coloquio alrededor de la creación de clips. Moderado por Marta Gómez (Zig-Zag TVG), con la presencia del realizador



Manu Viqueira, que presentará el **estreno mundial de “Antisocial”, nuevo videoclip de Soziedad Alkohólica.**

19,00 | Actuación en la calle con **“Os Zoqueiros”** en la Plaza del Ayuntamiento.

19,30 | Arranque de la procesión de chimpíns desde la Plaza del Ayuntamiento hasta el CRC con el acompañamiento de la Agrupación **“Os Zoqueiros”**.

20,00 | Noche de estreno en el CRC. Estreno mundial del film **“Historia dun Satélite”**, dirigido por las hermanas Sonia y Miriam Albert- Sobrino, las Also Sisters. Con la presencia de las directoras y del equipo de la película.

20,00 | **Showcooking con Inés Abril y Rafa Centeno cocineros de Estrella Michelin do Restaurante Maruja Limón.** (Duración 45 min. / 150 tapas). Plaza del Ayuntamiento.

21,00 | Sesión Discochimpín **Electric Feels.** Plaza del Ayuntamiento.

21,00 | Inauguración Can Parade.

22,30 | **Noche GÍA de los videoclips**, en la Plaza del Ayuntamiento. Presentado por Marta Gómez (Zig-Zag TVG)

00,00 | Actuación **“Escuchando Elefantes”**, en la Plaza del Ayuntamiento.

## VIERNES, 26 DE MAYO

10,00 | Sección **“Cans do futuro”** en el Baixo de Bugarín.

10,00 | **Café con CREA**, en el Baixo de Moncho. Enuentro con el realizador **Guillermo García**, Premio Goya al mejor documental por el film **“Frágil Equilibrio”**

11,30 | Coloquios AISGE: **“Ser mujer y actriz”**. Baixo de Moncho

13,00 | **“A que andas?”**, presentación de proyectos de guión, con la colaboración de AGAG. En el Baixo de Moncho.

16,00 | **“Fill@s de Cans”**, avance de imágenes inéditas de films que se estrenarán próximamente. Baixo de Moncho.

17,00 | Programa **“Disco Grande” de Radio 3** en directo con Julio Ruíz. Multiusos.

18,00 | Estreno del documental **“Mar de Fondo”**, con la presencia y posterior coloquio con el director del film, **Daniel Guzmán** y el escritor **Suso de Toro**. Efeméride de los 15 años de la catástrofe del Prestige. En el Baixo de Bugarín. Entrada 3 euros.

20,00 | Actuación **León Benavente**. Espazo Mahou- Leira de Alicia-

21,30 | Procesión de chimpibuses acompañados por la **Treboada Baixo Miño**. Desde el Baixo de Moncho al Torreiro de Cans.

22,00 | Discochimpín **Dj Edu Romero** en Espazo Mahou- Leira de Alicia-

22,30 | **Noche de los homenajes**, presentada por Keka Losada y Federico Pérez.

**Entrega de los chimpíns de Plata** a Feliciano Bernárdez “Xano” y a Jorge Coira.

Proyección **“O Trece Crece”**, documental sobre el Festival de Cans 2016, de Isaura Docampo.



Proyección videoclip ganador del concurso y entrega de premio.

**Entrega del Premio Pedigree** a Miguel de Lira, y colocación de la **estrella en el Torreiro** de Cans.

00,00 | Actuación **Corizonas**. Torreiro de Cans.

01,30 | Discochimpín. **Dj Rojiblanco** (Julio Ruíz, Radio 3) Torreiro de Cans.

## SÁBADO, 27 DE MAYO

10,00 | Comienzo de las proyecciones a concurso. Sesión matinal.

10,00 | **Can Sonoro**, con Xurxo Souto. Por los caminos de Cans. Salida desde la Rotonda do Can.

10,30 | Proyección del film "**Linko**" de Xosé Zapata y Rafael Calvo, con la presencia de los autores. Baixo de Carlos. Entrada 3 euros. (+12)

11,00 | **15 años de Prestige**. Retrospectiva de cortometrajes. Jalpón de Alicia

12,00 | Coloquio en la leira co director **Montxo Armendáriz**. No Espazo Mahou- Leira de Alicia.

13,30 | Montxo Armendáriz coloca su estrella en el Torreiro das Estrelas. Torreiro de Cans.

13,00 | Pasacalles de la **Banda de Música de Rubiós** (As Neves) y posterior sesión vermú en el Torreiro de Cans.

13,30 | "**Cantarolas para xente miúda**". Composicións de Suso Vaamonde sobre poemas de Neira Vilas interpretadas por parte dos membros de A roda. En el Parque del Río. Entrada libre.

15,30 | Procesión de chimpibuses. Desde el barrio del Castillo hasta el Torreiro. Acompañados por la "**Charanga Sghae**" de Salceda de Caselas.

16,00 | Llegada de la procesión chimpibuses al Torreiro con la Charagan Sghae.

16,00 | Presentación "**Miradas de Cans**" con la pintora María Meijide + Sección paralela "**Furacáns**". Jalpón de Alicia. Entrada libre.

16,00 | Taller de curtas para los pequeños. Caixiña de Mistos. Parque del Río

16,30 | Comienzo de la primera parte de las proyecciones a concurso en los diversos jalpóns.

16,30 | Actuación música clásica didáctica para los pequeños: "**O Trío do Acivro**". Cuberto de Pato. 3 euros.

16,30 | **Dalle caña**: II Encuentro de Cortometrajistas en Espazo Mahou- Leira de Alicia-

16,30 | Actuación **Cora Sayers**, en Cans Voulevar.

16,30 | Proyección del documental "**Frágil Equilibrio**", ganador del Premio Goya. Con la presencia y coloquio con el director Guillermo García y de la cantante **Uxía**, intérprete de la Banda Sonora. (documental+ actuación 5 euros) Actuación a las 18,30 horas. Multiusos y Jaliñeiro.



18,30 | Sección Clipmanía: **Estreno mundial clip Terbutalina + Retrospectiva Clips Eladio y los Seres Queridos.** Con la presencia de los músicos de las bandas y de los realizadores Gero Costas y Alberto Baamonde. Jalpón Alicia. Entrada libre.

18,30 | Actuación **Polo Correo do Vento**, para los pequeños. Narración oral llevada a storyboard para construir un film. Cuberto de Pato. 3 euros.

18,30 | Actuación **Roger de Flor e Os Silvestres** en el Voulevar.

19,00 | Colocación de la estrella de Dani Guzmán. Torreiro de Cans.

19,30 | Actuación **Adrián Costa & The Criers.** Torreiro de Cans.

20,00 | Proyección trabajos finales Taller de Cortos, en la Caixiña de Mistos. Parque del Río.

20,30 | Actuación **"Eladio y los Seres Queridos"**, en Espazo Mahou -Leira de Alicia-.

Presentación del disco "Cantares" y de la canción oficial de esta edición del Festival: "Se ti vés comigo a Cans".

21,00 | Material audiovisual retrospectiva 30 anos del disco "Esto no es Hawai (Nin falta que fai)" de **Radio Océano.** Con la presencia del cantante Xosé M. Pereiro y los miembros de la banda. Sala Multiusos. Actuación de la banda a las 21,30 en el Jaliñeiro (5 euros proyección+ actuación).

21,30 | Extra-Cans. Sección paralela de cortometrajes. Entrada libre. Jalpón de Alicia.

22,30 | Discochimpín Espazo Mahou. **Nico Pastoriza DJ**, "sonido Manchester".

22,00 | Actuación **Os Carunchos** en Cans Voulevar.

23,00 | Entrega de premios en el Torreiro de Cans.

00,00 | Actuación **Familia Caamagno.** Torreiro.

01,30 | Actuación **Terbutalina.** Torreiro.

2,30 | Sesión Discochimpín Dj **El Cuerpo del disco.** Torreiro.

## SÁBADO, 3 DE JUNIO

20,00 | Homenaje a los ganadores en la Sala Ingrávida (O Porriño). Proyección de los cortos ganadores. 4 euros.



## SECCIÓN OFICIAL A CONCURSO

### Ficción

Un año más la competición oficial de cortometrajes del Festival de Cans está marcada por directoras y directores que crean desde el exilio. Muchos son creadores y creadoras que viven en otros países, y que en muchas ocasiones Cans sirve para descubrir su obra. Pero también por algunos creadores que ya son viejos conocidos de Cans como Olga Osorio, Ángeles Fazás o Luis Solarat. Una competición diversa de temáticas y de miradas, que refleja la fecunda realidad creativa de nuestro audiovisual. Los jalpóns van a hervir de emoción con estos 16 cortometrajes!

Este año la competición marca un hito histórico ya que un 50% de realizadoras son mujeres consiguiendo una paridad absoluta. Por otra parte también tenemos 6 estrenos absolutos con Castrati, Área de descanso, Area, Pequeña Silenciosa- además estreno en Galicia-, Locale, La madrina, Albores, Liebre).

#### POSTALES

2016 | 12' | Español

**Dirección:** Pablo Santidrián e Inés Pintor

**Producción:** Pablo Santidrián e Inés Pintor

**Elenco:** Nadia De Santiago, Fernando Guallar

**Va de:** Ainhoa y Jon se conocen en una isla desierta. Los dos dejaron en pausa sus vidas y viajaron hasta una isla alejada de todo lo que conocen.

**Género:** Drama, romance.

**El detalle:** El corto viene de ser seleccionado en numerosos festivales del estado.

#### EINSTEIN-ROSEN

2016 | 9' | Español

**Dirección y guión:** Olga Osorio

**Producción:** Juan Galiñanes García, Olga Osorio

**Sonido:** Alberto Blanco, Jorge G. Colado

**Fotografía:** Suso Bello

**Edición:** Juan Galiñanes, Olga Osorio

**Arte:** Beatriz Gayoso Prieto

**Elenco:** Teo Galiñanes, Óscar Galiñanes, Xúlio Abonjo, Ricardo De Barreiro

**Va de:** Verano del del 82. Teo asegura que encontró un ahugeo de gusano. Su hermano Óscar no le cree...por lo menos de momento.

**Género:** Ciencia Ficción, comedia, fantasía, infantil.

**El detalle:** Pieza ganadora de un Mestre Mateo en la última edición de los premios y también el corto más premiado del último año.

#### ÁREA DE DESCANSO

2016 | 19' | Gallego

**Dirección:** Pablo Outón

**Guion:** Pablo Outón

**Producción:** Base Laracha

**Edición:** José Luis Ducid

**Sonido:** José Manuel Martínez "Bonham"

**Música:** Iago Pereira e KRPNTA

**Arte:** Nando Vázquez, Víctor Ulla

**Elenco:** César Aldea, Miro Magariños, Xavier Pan, Marta Doviro, Pedro Picos, Arturo Santos, José Luis Ducid, Elena Couto, Felipe Lage

**Va de:** Un día de verano, un viajante comercial conduce por la autopista y decide parar en una área de descanso.

**Género:** Cine Negro, road movie.

**El Detalle:** Último corto, primero de ficción del artista plástico Pablo Outón.



### CASTRATI

2017 | 3' | Español

**Dirección:** Edu Lavandeira

**Producción:** Tamara Blanco

**Elenco:** Chela Santalla, David Perdomo

**Va de:** Que pasaría si el amor de tu vida fuese un castrati? lo que unió el amor que no lo separe la cirugía.

**Género:** Comedia

**El detalle:** Estreno absoluto de este corto del realizador Edu Lavandeira, que compitió ya en varias ediciones del Festival de Cans.

### EMPTY

2016 | 5' | Gallego

**Dirección, producción y guion:** Beatriz Vilariño González

**Sonido:** Leo García

**Fotografía:** Marcos Del Villar Ruiz

**Arte:** Carla Moreno Coll

**Elenco:** Greta Fernández

**Va de:** Una chica aparece en un lugar vacío y abstracto en el que tendrá que luchar con una serie de imágenes, objetos y sentimientos sobre ella misma y el mundo que la rodea.

**Género:** Experimental

**El detalle:** la protagonista es la hija del conocido actor Eduard Fernández.

### AAVA

2016 | 6' | Finlandés

**Dirección, producción, guion y edición:** Andrea Zapata Girau

**Operador de cámara:** Juna Mehtäläinen, Andrea Zapata Girau

**Son:** Javier Abreu, Lasse Posser

**Elenco:** Silvia Eliana Aedo, Sonja Linnea Halkin, Julia Amelia Girau

**Va de:** Hanna reflexiona sobre sus dificultades cotidianas para conciliar una profesión artística que le apasiona con el cuidado de su hija Aava, a la que deja cada día con su suegra chilena.

**Género:** Drama

**El detalle:** el corto viajará hasta Cannes en el "Short Film Catalog" del Short Films Corner. Forma parte del proyecto Visión.

### PEQUEÑA SILENCIOSA

2017 | 17' | Español

**Dirección:** Carlos Alonso Ojea

**Producción:** Reinaldo Lancaster

**Guion:** Maika Valero, Carlos Alonso Ojea

**Sonido:** Laia Casanovas

**Fotografía:** Maria Codina

**Edición:** Felipe Bravo

**Música:** Joan Vila

**Arte:** Marti Flotats

**Elenco:** Ada Estiarte, Carlus Fàbrega, Montse Morillo

**Va de:** Olivia y Héctor están pasando por una profunda crisis en su relación. Cuando parece que las cosas no pueden ir peor, su hija René desaparece. Ya nada volverá a ser lo mismo.

**Género:** Drama

**El detalle:** el realizador tudense residente en Barcelona Carlos Alonso Ojea llevó el premio al mejor guión con *Hogar Hogar* en el 2014 en Cans.

### VOLANT

2016 | 17' | Español

**Dirección y guión:** Raquel Pérez

**Producción:** Carmen Ruiz

**Sonido:** Carmen Ruiz

**Fotografía:** Omar Rabuñal

**Elenco:** Manuela Varela, Mónica Pérez

**Va de:** Una mujer cuestiona quién nos coge las manos en nuestro camino...

**Género:** Aventura - Comedia

**El detalle:** La directora de este corto concibió inicialmente esta pieza para el certamen Doble-Rol, en el que un actor o actriz tiene que hacer varios papeles.



### AREA

2017 | 11' | Gallego

**Dirección:** Anxos Fazás

**Producción:** Daniel Froiz, Silvia Fuentes

**Guion:** Anxos Fazás

**Sonido:** Xavier Souto

**Fotografía:** Alberte Branco

**Edición:** Jorge Coira

**Arte:** Jaione Camborda

**Elenco:** Tamar Novas, Nerea Barros, Maria Roja

**Va de:** Más allá de la narración de una despedida, Área habla del proceso creativo desde el punto de vista de quine escribe. Penetra en la mente del escritor que emplea la ficción para descubrirse en sus palabras.

**Género:** Drama romántico

**El detalle:** Estreno absoluto de este nuevo corto de Anxos Fazás, que se encuentra en pleno rodaje de su primer film *A estación violenta*.

### LA MADRINA

2017 | 9' | Español

**Dirección y producción:** Pedro Sancho

**Guion:** Juanma Pina

**Sonido:** Daniel Álvarez

**Fotografía:** Carlos Garcés

**Edición:** Pablo M. Lara

**Música:** Jingle Django

**Arte:** Laura Gómez González

**Elenco:** Sheyla Fariña, Arantxa Aranguren, Raquel Guerrero, Mario Alberto, David Muro, Juan Caballero

**Va de:** A veces la madrina no solo elige el color de las flores en la boda. Definitivamente hay días en los que, aunque uno se vaya a casar, es mejor no salir de casa.

**Género:** Comedia

**El detalle:** El realizador vigués Pedro Sancho está por segunda vez en la competición de Cans. Estreno en Galicia.

### LOCALE

2017 | 18' | Gallego

**Dirección:** Luis Solarat

**Producción:** Inferno Mortal

**Sonido:** Toni Penido

**Fotografía:** Bluemission

**Arte:** Sonia Vera

**Elenco:** Luis Taboada, Xoque Carvajal, Luisa Brea

**Va de:** John está visitando un extraño lugar, lo hace en sueños... Es este un lugar real o un producto de su imaginación?

**Género:** Ciencia ficción

**El detalle:** en este corto roddado en el antiguo poblado minero del Fontao, el autor logra una sofisticada atmósfera de ciencia ficción.

### I SEE YOU EVERYWHERE

2016 | 4' | Español

**Dirección y guion:** Rubén Méndez

**Producción:** Rubén Méndez, Oscar Doviso, Mariana Romero

**Sonido:** Sebastián Mato

**Fotografía:** Adrián González

**Edición:** Mariana Romero

**Música:** Iván Caride

**Arte:** Mariana Romero

**Elenco:** Oscar Doviso, Beatriz Cid

**Va de:** Un hombre solitario se obsesiona con una canción...solo que las canciones a veces no terminan tan bien como comentan.

**Género:** Crimen, horror, psicológico, thriller

**El detalle:** Ojo a la lograda estética de los años 70 que tiene el corto.



### ALBORES

2017 | 16' | Gallego

**Dirección, guion, montaje:** Miguel Gómez Abad

**Producción:** Miguel Torres Barrán

**Sonido:** Manuel Lucas Mariño, Miguel Torres Barrán

**Fotografía:** Miguel Gómez Abad, Breogán Martínez Gómez

**Música:** Nicolas Doldan Sainz

**Elenco:** Mateo Guerreiro Rodríguez, Adam Suárez Azogue, Alexandre Fernández Jiménez

**Va de:** Un chico se relaja en una playa vacía. Come una manzana. La entierra. Algo sucede. Algo, de primeras, imposible. Hace sol, pero se siente frío. Es invierno.

**Género:** Drama psicológico

**El detalle:** Estreno en Galicia de este corto que a pesar de no tener diálogo transmite una gran intensidad.

### AS VACAS DE WISCONSIN

2016 | 16' | Gallego

**Dirección y guion:** Sara Traba

**Producción:** María José García

**Sonido:** Isa Figueras

**Fotografía:** Miguel Ángel Raió

**Edición:** Iván Guarnizo

**Música:** Iago Marta

**Elenco:** Pilar Pereira, David Gundín, Amada Traba, Rubia

**Va de:** Señora y Vaca son amigas. Vaca ya no da leche, porque es muy vieja, como Señora. Señora descubre que en Wisconsin, las vacas que escuchan música sinfónica dan más leche. ¿por qué no iba a suceder lo mismo con su amiga?

**Género:** Drama fantástico

**El detalle:** Corto finalista en los últimos premios Mestre Mateo.

### THE TRIP

2016 | 4' | Español

**Dirección:** Eva Alonso

**Producción:** Iago Vázquez

**Guion:** Vicente Rodríguez

**Fotografía y edición:** César Seijas

**Música:** Paul Álvarez

**Elenco:** Tiago Rodríguez, Chus Álvarez

**Va de:** El recorrido de dos viajes emocionales distintas llevadas a cabo al mismo tiempo. Esta familia está contagiada por un mal que hoy en día tiene a nuestra sociedad enferma: los malos tratos.

**Género:** Drama

**El detalle:** Forjada en el mundo del teatro, es el primer e interesante corto de la directora coruñesa Eva Alonso.

### LIEBRE

2017 | 15' | Español

**Dirección y producción:** Juan Rodiño

**Guion:** Juan Rodiño, María Posada, Javier Martínez, Pedro Coto, Álex R. Moreira, Melo Mourenza

**Sonido:** Celia Almuedo, Pedro Coto, Carlos Rodríguez

**Fotografía:** Juan Rodiño

**Edición:** Juan Rodiño

**Arte:** Mayte Lamana

**Elenco:** Carlos Álvarez, Ángel Sousa, Ana G. Guisado, Roberto Bambino García, Celia Valencia

**Va de:** Runner es un tipo raro obsesionado con el atletismo. Va de local en local buscando con quien charlar un momento y compartir experiencias deportivas. Hoy son Ángel y el instinto quien le dice a runner que podrían compartir algo más que una simple conversación.

**Género:** Thriller de ciencia ficción

**El detalle:** el realizador Juan Rodiño es arquitecto de formación y reside habitualmente en Filipinas.



## Animación

La animación regresa un año más a Cans, y lo hace con una sección que mezcla realizadores bien curtidos y premiados internacionalmente como Alberto Vázquez, con una excelente camada de nuevos creadores y creadoras salidos de centros de formación gallegos como David Hidalgo Omil, Borja Santomé, las directora de The magic oven o Miguel Puime. Son un grupo de autores y autoras que usan técnicas muy diversas más allá de la animación tradicional y que nos sorprenden año tras año. Cans siempre es un buen lugar para descubrir lo que están haciendo antes que nadie así que no perdáis estos 6 cortos de animación!

### LAGO SABROSO

2016 | 3' | Español

**Dirección:** Borja Santomé

**Producción:** Borja Santomé

**Va de:** Una historia incompleta y borrosa, un simple elemento palpitante que habla del autor y de su ciudad.

**El detalle:** Residente en Londres, Borja Santomé es uno de los autores gallegos de animación que utiliza una técnica más arriesgada.

### SINCERAMENTE, YO YA NO RAZONO

2017 | 11' | Español

**Dirección, producción e animación:** David Fidalgo Omil

**Va de:** Retrato irónico y crítico sobre uno de tantos sucesos machistas en la televisión.

**Género:** Experimental

**El detalle:** David Fidalgo, forjado en la sección de animación del Festival de Cans, basa su corto en los diálogos de un programa televisivo que seguro reconocerás.

### YOU ON ME

2016 | 3' | Español

**Dirección:** Miguel Puime

**Producción:** Escola de Imaxe e Son de Vigo EISV

**Animación:** Miguel Puime

**Va de:** Un androide hará lo imposible por conseguir energía en una ciudad abandonada..

**Género:** Aventura

**El detalle:** Este corto supone la primera incursión en la animación del joven realizador Miguel Puime.

### THE MAGIC OVEN

2016 | 4' | Español

**Dirección, producción, animación:** Andrea Sánchez, Natalia Senra Sanmiguel, Sandra Varela Quiñoy

**Música:** Manuel Riveiro

**Va de:** Rodolfo, un cocinero de prestigio, guarda un gran secreto dentro de su cocina. Sin embargo, su actitud avariciosa hará que se meta en problemas.

**Género:** Fantasía

**El detalle:** Corto finalista en los premios Mestre Mateo

### DECORADO

2016 | 11' | Español

**Dirección:** Alberto Vázquez

**Producción:** Iván Miñambres, Nicolas Schmerkin

**Guion:** Alberto Vázquez

**Edición:** Iván Miñambres

**Animación:** Khris Cembe, Pamela Poltronieri, Roc Espinet

**Son:** David Rodríguez

**Arte:** Alberto Vázquez

**Música:** Víctor García

**Va de:** El mundo es un maravilloso escenario pero tiene un reparto deplorable.

**Género:** Comedia, drama, fantasía

**Temática:** Psicología, relaciones

**El detalle:** Goya al mejor corto de animación en la última edición de los Premios.



**ACTIVIDADE CINEXÉTICA**

2016 | 1' | Gallego

**Dirección y producción:** Daniel Viqueira Carballal

**Va de:** La actividad cinegética o arte de la caza regula la conservación de las especies cinegéticas, su aprovechamiento sustentable y el control poblacional de la fauna silvestre, una pieza clave para que esto suceda es el ser humano.

**Género:** Wildlife Movie

**El detalle:** este corto supone la segunda participación en Cans del realizador Daniel Viqueira.



## VIDEOCLIPS

El concurso de videoclips del Festival de Cans es un evento de enorme opularidad que representa el gran escaparate de lo último que se está haciendo en Galicia. La sección oficial de esta edición del Festival refleja la rica diversidad de grupos y creadores con estilos muy variados a la hora de hacer música o de crear videoclips. En esta 14ª edición del Festival podremos escuchar pop, rock, folk, hip-hop, ska o incluso metal como ritmos protagonistas de piezas dirigidas por viejos conocidos del Festival y ya premiados con anterioridad como Javi Camino, Fran X. Rodríguez, Xaime Miranda o Soledad Rebollo y una nueva generación de realizadores como Antón Varela, Manuel Caamagno o Sara Iglesias.

1. *Ánima*, "La arquitectura del hielo". Dirige: Miguel Ángel Fernández Barri
2. *Arrhythmia*, "Tan só notas". Dirige: Álvaro López Barreiro
3. *Avecrem*, "Bosnia y Herzegovina". Dirixe: Sara Iglesias
4. *Cintaadhesiva*, "O deserto". Dirigen: Jesús Tejada e Silvia Penas
5. *Dakidarría*, "Lume". Dirixe: Julián Maguna
6. *Escuchando elefantes*, "Volveré". Dirigen: Carlos Tajés e Sílvia Rábade
7. *Ezetaerre*, "Mao a mà". Dirige: Juan Sebastián Pirola
8. *Guadi Galego*, "Vida". Dirige: Carlos Lago "O Terser Home"
9. *Igloo*, "Restos de un naufragio". Dirige: Fran X. Rodríguez
10. *Linda Guilala*, "Abstinencia". Dirige: Javi Camino
11. *Malandrómeda*, "Bótalle caldo". Dirige: Manuel Caamagno
12. *MoonCresta*, "Sweet Innocence". Dirige: Juan Martínez
13. *Oh! Ayatollah*, "Mi re la". Dirigen: Xaime Miranda e Antón Miranda
14. *Selvática*, "Mi cudad". Dirige: Carlos Martínez-Peñalver
15. *Sr. Anido& Sra. Álvarez*, "It came from outer space IV". Dirige: Javi Álvarez
16. *Van Marban*, "Dutch girl". Dirige: Gero Costas
17. *Villanueva*, "Ella". Dirige: Soledad Rebollo
18. *Woyza*, "Pelea". Dirige: Isaura Docampo
19. *Ivy Moon*, "Hallucinogenic". Dirige: Antón Varela



## JURADOS

### Jurado de los cortometrajes

**Luisa Romeo.** Productora y socia fundadora de Frida Films. Entre sus últimos proyectos destaca el film *María (y los demás)*, de Nely, Reguera. En la actualidad trabaja en la producción de los próximos largometrajes de Isabel Aiguavives y Xacio Baño.

**Mara Torres.** Periodista, escritora, locutora de radio y presentadora de televisión. A lo largo de su trayectoria profesional trabajó en varios programas de la Cadena SER y en RTVE presentando *La 2 Noticias*, el informativo más premiado de la historia de la televisión.

**José Antonio Quirós.** Cineasta asturiano y habitual del Festival de Cans con una amplia trayectoria en la que dirigió films como *Pídele cuentas al rey*. Se caracteriza por la alternancia de la temática social y el humor en su obra. Acaba de estrenar *Trilogía del Paraíso*, la tercera parte de una miniserie de ficción que se puede ver en la Televisión Pública Asturiana (TPA).

**Sonia Castelo.** Actriz gallega. Sonia ha trabajado en emblemáticas series de la TVG como *VG* como *Mareas vivas*, *Rías Baixas* o *Fontevalba* y también en conocidas ficciones de la televisión española como *Policías, en el corazón de la calle* o *Motivos personales*.

**Diana Toucedo.** Cineasta, montadora y docente. En la actualidad trabaja en sis dos largometrajes *Puerto deseado* y *Trinta lumes*. Además también imparte clases en la Universidade Pompeu Fabra, en la UAB y en la ESCAC.

**Alfonso Zarauza.** Guionista y director. En su filmografía destacan los largometrajes *A noite que deixou de chover*, *Encallados* y *Os fenómenos*. En la actualidad, prepara su nuevo film, *Ons*.

**César Goldi.** Actor. Una de las caras más conocidas del país en el mundo del teatro y en la pequeña y gran pantalla. Le recordaréis por sus papeles en *O Faro*, *Mareas vivas*, *Hospital Real*, *Libro de familia* y un larguísimo etcétera.



## Jurado de los videoclips

**Marta Gómez.** Periodista cultural. Actualmente lleva la sección musical de los programas Zigzag y Eirado en la TVG, dos espacios que quieren dar visibilidad a grupos gallegos, y desde donde se le da cobertura a muchos de los eventos del país.

**Judas Diz.** Director y guionista. Ha trabajado en conocidas series de la TVG, proyectos para para Antena 3 y Canal + y en el mundo del cine.

**Manu Viqueira.** Realizador y videomaker especializado en motion graphics y postproducción. Entre sus últimos trabajos se encuentra el clip de la canción *Troubled Times*, del grupo Green Day.

**Marta Larralde.** Aunque comenzó su carrera como índa guionista, directora y ayudante de dirección, se sintió atraída por la interpretación y en la actualidad es una de las actrices gallegas de mayor proyección.

## Jurado de los vecinos y vecinas

**Jesusa Fortes,** “Susa do Barbado”. Susa tiene 74 años y es tabernera jubilada. Estuvo al frente del histórico Bar Barbado, en el barrio dos Eidos.

**Milagros Ramilo,** “Milagros de Ramilo”. Milagros tiene 73 años y trabajó como ama de casa y fue también emigrante en Francia. Representa al barrio da Graña.

**María Rodríguez Campos,** “Maruja da Capilla”. Nació en el barrio da Pedreira, debajo del Monte Castelo. Tiene 66 años y es jubilada de Frigolouro, donde trabajó toda la vida.

**Ramón Areal Quintas,** “Moncho de Perucho”. Tiene 46 años y es carpintero de aluminio. Es del barrio da Buraca.

**Sandra Carballo.** Tiene 24 años, trabaja como auxiliar de enfermería y vive en el barrio de Eidos.



## MÚSICA

### **Serán d@s veciñ@s**

#### **Pandereteiras de Cans y acordeonistas “Acordecans”**

Miércoles 24 | 19h30 - Rotonda do Can | 20h30 - Baixo de Moncho

Antes de la actuación que ofrecerán tamén en el Serán d@s veciñ@s, la Rotonda do Can de Cans acojerá en este especial momento el estreno mundiak del tema “Acuque”. Éste será uno de los momentos más emocionantes de la jornada para todos los vecinos.

### **Desfile de chimpíns**

#### **Os Zoqueiros**

Jueves 25 | 19h00 | Plaza del Ayuntamiento (Porriño)

Nos prepararemos para el incio de la procesión de shimpíns acompañados por la banda de gaitas Os Zoqueiros, los mejores representantes de la vigencia de la música tradicional gallega en el centro de Porriño.

### **Electric Feels**

Jueves 25 | 21h00 | Plaza del Ayuntamiento (Porriño)

En la tarde noche del jueves 25 de mayo llegarán a la Plaza del Ayuntamiento de Porriño los hermanos mellizos Héctor y Nico Iglesias, más conocidos como Electric Feels. Estos jovencísimos DJs de 14 años ya cuentan con una dilatada experiencia actuando en diversos festivales como el Sinsal, O Marisquiño, AtlanticFest, Ourense ICC Week, MadCool, Osa do Mar o incluso siendo escogidos por el propio Bunbury para abrir uno de sus shows.

## **Escuchando Elefantes**

### **Jueves 25 | 23h30 | Plaza del Ayuntamiento (Porriño)**

El grupo Escuchando Elefantes actuará en el Festival de Cans tras el concurso de videoclips de la Noche Gía. Esta banda formada por Silvia Rábade y Carlos Tajés- es actualmente una de las favoritas del público por la fuerza y el dinamismo que transmiten en cada una de sus canciones. Tras recorrer Europa compartiendo experiencias con músicos como Bono, Kodaline o Lisa Hannigan, llegarán al Festival de Cans para presentar en concierto “Hope”, su nuevo trabajo..

### **Procesión de Chimpibuses**

#### **Treboada Baixo Miño**

Viernes 26 | 21h30 | Desde el Baixo de Moncho hasta el Torreiro de Cans

Caracterizados por el poder de usar bombos y sus percusiones, Treboada Baixo Miño representa lo más hondo de la tradición musical miñota. Entre lo lúdico y lo solemne, llegan a Cans para acompañar la procesión de chimpíns desde el Baixo de Moncho al Torreiro de Cans. (Con la colaboración del Ayuntamiento de Tomiño).



## Corizonas

Viernes 26 | 00h00 | Torreiro de Cans

Esta superbanda resultante de la unión de Arizona Baby y Los Coronas traerá hasta Cans un álbum soberbio, "Nueva dimensión vital". Este innovador proyecto está repleto de sorpresas donde la banda, sin perder su identidad, nos enseñará un explosivo directo con el que hará vibrar a todo el Torreiro de Cans.

### Sesión Discochimpín con DJ Rojiblanco (Julio Ruiz)

Viernes 26 | 01h30 | Torreiro de Cans

Julio Ruiz (responsable del programa "Disco Grande", de Radio 3), lleva un uniforme que podría variar de color, pero siempre llevará un motivo rojiblanco. Rara vez acostumbra retroceder más allá del principio de los 90 en sus sesiones y se alimenta preferentemente del pop británico.

## SÁBADO (TORREIRO Y DESFILES)

---

### Banda de música de Rubiós

Sábado 27 | 13h00 | Torreiro de Cans

Fundada en 1892, la Banda Popular de Rubiós es una institución en la provincia y llega a Cans dispuesta a ofrecernos un pasacalles y una sesión vermú en el Torreiro con un repertorio con sabor popular, donde no faltarán músicas de cine. (Con la colaboración del Ayuntamiento de As Neves).

### Procesión de chimpibuses

#### Charanga Sghae de Salceda de Caselas

Sábado 27 | 15h30 | Dese el barrio del Castillo hasta el Torreiro

Una de las formaciones de música más activas en los últimos años. Con una potente base de instrumentos de viento, llegan con su repertorio festivo para completar uno de los pocos festivales que les faltaban por actuar. Con la colaboración del Ayuntamiento de Salceda de Caselas.

## Adrián Costa & The Criers

Sábado 27 | 19h30 | Torreiro de Cans

Hace dos años nos hizo vibrar a todos en el Cans Voulevar. Ahora regresa al Torreiro. Esta formación, liderada por el cantante y guitarrista Adrián Costa, le dará una vuelta al sonido de los años 60 y se recreará una enorme espiral de influencias desde el sonido de Nueva Orleans hasta los primeros The Kinks sin olvidar sus reminiscencias latinas. Una banda de gran carácter vocal sin reparo a mezclar equipos de válvulas con sintetizadores le pondrá música "modern vintage" a la tarde del día grande del Festival.



## Familia Caamagno

Sábado 27 | 00h00 | Torreiro de Cans

Familia Caamagno se encargará de ejecutar al vivo uno de sus ya afamados y enérgicos shows, con la sana intención de cumplir uno de sus consabidos objetivos fundacionales: corromper y degenerar a la juventud del siglo XXI a través del baile y la diversión sin fin del rock'n'roll. Llegan los de Sigüeiro!

## Terbutalina

Sábado 27 | 01h30 | Torreiro de Cans

Terbutalina te hace bailar cómo se te ducharas todos los días en aguardiente. Desde su formación en 2010, este quinteto no paró de tocar, de crecer y divertir a todo el mundo. Estos cinco monógamos y promiscuos gallegos pasearon su intenso garage-punk por infinidad de festivales y salas. Su penúltimo LP, "La muerte", resultó ganador del Premio a Mejor Álbum en Gallego en los Premios de la Música Independiente. En noviembre de 2015 lanzan su último trabajo, "Al otomano se lee vana lana mano". No podemos añadir nada más que no sea: prepa-raos! Si os portáis bien y bailáis mucho puede que avancen algo de su próximo disco "Sonido Esteiro".

## Sesión Discochimpín con El Cuerpo del Disco

Sábado 27 | 2h30 | Torreiro de Cans

Música disco, funk y techno pop cerrarán el día grande del Festival con nuestra tradicional sesión de discochimpín. Habituales de cafés y salas madrileñas, estos dos hermanos llegan a Cans dispuestos a poner el fin de fiesta.



## ESPAZO MAHOU -LEIRA DE ALICIA

### León Benavente

Viernes 26 | 20h00 | Espazo Mahou -Leira de Alicia

**\*Aforo limitado a 500 personas. Las pulseras acreditativas se podrán recoger en el puesto de merchandising a parti de las 17h00.**

La música rock de León Benavente tiene melodías pegadizas y ciertos oscuros toques ochenteros tal y como se puede comprobar en su primero single, "Ánimo, valiente", canción que se coló en los rankings de las mejores del año en las principales publicaciones estatales. Con una música que es alabada tanto por la música como por el público y tras visitar las principales salas y festivales más reconocidos del circuito independiente español, León Benavente aterriza en Cans con su segundo álbum, "2", en la mano y dispuestos a encandilar a todo el público con él.

#### \*CONDICIONES DE ACCESO

Acceso libre y gratuito hasta completar aforo, limitado a 500 personas. Requiere recogida previa de pulsera en el puesto de merchandising junto al Torreiro. Sólo se podrá coger una pulsera por persona de forma presencial, que se pondrá en el momento. No se harán reservas. Recogida de pulseras desde las 17,00 horas.

#### Sesión Discochimpín con Edu Romero DJ

Viernes 26 | 22h00 | Espazo Mahou -Leira de Alicia

Vigués, bajista de los desaparecidos Nadadora, cofundador de Coconut Producciones y apasionado de la música. Como buen fan del underground de los 90's y de los ritmos más bailables sin prejuicios promete una sesión de lo mas movidita.

### Eladio y los Seres Queridos

Sábado 27 | 20h30 | Espazo Mahou- Leira de Alicia

Entrada libre hasta completar aforo.

La banda viguesa tocará ante el público de Cans las canciones de su último trabajo, "Cantares", reconocido en los últimos premios MÍ de la Música Independiente 2017 como el mejor álbum en gallego del año, pero también rescatará una parte importante de sus temas de siempre y, como no, ofrecerá una exclusiva actuación del tema oficial de esta edición del Festival, "Si tú vienes conmigo a Cans". El artista avanzó que prepara sorpresas.

#### Sesión Discochimpín con Nico Pastoriza DJ

Sábado 27 | 22h30 | Espazo Mahou -Leira de Alicia -

Histórico de la música viguesa donde lideró bandas como *Ectoplasma* o *Bromea o Qué?*, Pastoriza reaparece en su nueva versión de DJ especializado en el "sonido Manchester".



## CANS VOULEVAR Y JALIÑEIRO

---

### **Cora Sayers**

Sábado 27 | 16h30 | Cans Voulevar

Cora Sayers -nombre artístico de la actriz Cora Velasco- comenzó su andanza en la música participando en bandas de diferentes estilos como *1000 Demonios Blues Band*, *Querido Extraño* o *Late Kicks*, en las que aportó su voz principalmente como corista. Ahora, la artista llegará al Voulevar de Cans, tras girar por Europa, tocando en Lisboa, Oporto, Burdeos, París, Bruselas, Berlín, Colonia y Copenhague.

### **Uxía**

Sábado 27 | 18h30 | Jaliñeiro

**Entrada proyección *Frágil Equilibrio* + actuación Uxía | 5?€ (aforo 80 personas)**

El film *Frágil Equilibrio*-ganador del Goya al mejor documental en la última edición de los premios- se proyectará en la sala Multiusos a las 16h30. Al terminar la proyección, la cantante Uxía ofrecerá un exclusivo concierto en el que interpretará "Muerte" la canción del film compuesta por Zeltia Montes que estuvo nominada en la última edición de los Premios Goya en la categoría de mejor canción.

### **Roger de Flor e Os Silvestres**

Sábado 27 | 18h30 | Cans Voulevar

Roger de Flor está ya preparado para llegar al Voulevar de Cans con Los Silvestres (Marqués de las Vinhas, Sergio Gallego y Cabe García) para reivindicar la música en gallego y el espíritu lúdico de sus directos.

### **Radio Océano**

Sábado 27 | 21h30 | Jaliñeiro

**Entrada selección de piezas audiovisuales + actuación de Radio Océano | 5€ (aforo 80 personas)**

En este año 2017 se cumplen 30 años de la salida del primer y único disco de Radio Océano, *Esto no es Hawai (nin falta que fai)* (1986). El Festival de Cans quiere celebrar esta efeméride con una de las contadas reuniones que tendrá este año la banda y rescatando una selección de sus piezas audiovisuales -algunas casi desconocidas-. Al final de la proyección tendrá lugar una actuación en directo de Radio Océano en el Jaliñeiro.



### **Os Carunchos**

Sábado 27 | 22h00 | Cans Voulevar

Os Carunchos son un grupo de folk tradicional gallego que nace la finales de 1994. En estos 20 años sobre los escenarios tienen recorrida toda la geografía gallega de fiesta en fiesta siempre comprometidos con el país, nuestra cultura y la conservación de la lengua. Mezclarán canciones del nuevo disco "Cantares" con sus temas más tradicionales.



## LARGOMETRAJES

### ***Esquece Monelos***

2016 | 78' | Gallego

**Dirección:** Ángeles Huerta

**Guion:** Ángeles Huerta, Antón Núñez

**Producción:** Gaspar Broullón, Marta Eiriz

**Montaxe:** Sandra Sánchez

**Sonido:** David Machado

**Música:** Sergio Pena

**Va de:** Una película sobre los meandros de la memoria, sobre ríos sepultados, sobre todas esas cosas que primero escondemos y luego olvidamos que están ahí. Hasta que -un día cualquiera, sin avisar- llueve de más y las tuberías revientan. El río de A Coruña se llama Monelos. O Mesoiro. O arroyo de Beneirón. Desde su nacimiento, por un lado en los altos de Feáns y por el otro en Pastoriza, hasta que muere en San Diego, recibe muchos nombres y acoge cientos de historias. Ahora, la mayor parte de su trayecto discurre bajo tierra. Bajo tierra están, también, sus memorias.

**Género:** Documental

**El detalle:** Este documental acaba de ser seleccionado en el prestigioso festival Documenta Madrid. Este es el primer largometraje de Ángeles Huerta, que alcanzó el premio al mejor guion en el Festival de Cans 2015 por su corto "The Fetch".

Miércoles 24 | 17h00 | Baixo de Bugarín

Con la presencia de la realizadora (proyección + coloquio)

## REBOBINANDO, EL FILM CONTADO

### ***Migas de pan***

2016 | 88' | Español

**Dirección:** Manane Rodríguez

**Guion:** Manane Rodríguez, Xavier Bermúdez

**Producción ejecutiva:** Chelo Loureiro

**Montaje:** Sandra Sánchez

**Producido por:** Xamalú Films, RCI Producciones

**Reperto:** Cecilia Roth, Justina Bustos, Stefanía Croce, Sonia Méndez, Ernesto Chao, Artur Trillo.

**Género:** cine político



**Va de:** Liliana Pereira, estudiante y madre de un bebé, es secuestrada y torturada bajo la temible dictadura uruguaya. En la cárcel, el apoyo de sus compañeras de celda la fortalece para salir adelante. Tras años de exilio en Galicia, se entera de que va a ser abuela y decide regresar a Uruguay. Entre otros temas, tiene un asunto pendiente: participar en la denuncia del infierno sufrido en su juventud.

**El detalle:** Rodada entre Galicia y Uruguay, "Migas de pan", fue el film seleccionado por Uruguay como candidato a los Óscar 2017 en la categoría de mejor película de habla no inglesa

Jueves 25 | 16h30 | Círculo Cultural y Recreativo (Porriño)

---

## LARGOMETRAJE DE APERTURA ESTRENO MUNDIAL

### *A historia dun satélite*

2017 | 75' | Español

**Dirección y guion:** Miriam Albert- Sobrino, Sonia Albert- Sobrino (AlsoSisters)

**Producción:** Universidad de Utah y la colaboración especial de "Claqueta Coqueta"

**Elenco:** Alfonso Míguez, Bárbara Grandío, Jaime Faraldo, Mariana Fernández, Susana Sampedro, Tacho González, Kevin Stewart, Rubén Riós, Patxi Bisquert.

**Género:** Inclasificable! Comedia negra, aventuras, ciencia-ficción y hasta cine bélico!!

**Va de:** Rafael vive de pequeño un acontecimiento que lo marcará para siempre: su padre muere aplastado por un satélite. Veinte años después, Rafael trabaja como enterrador, e inicia un rocambolesco periplo vital en el que acaba por darse de cuenta que toda su vida estuvo orbitando en una dirección errónea.

**O detalle:** El film fue realizado con el amparo de la University of Utah (USA), donde residen las Also Sisters. Atención al sound-track de fondo con los discursos de personajes de la Transición, creando una interesante línea de tiempo paralela.

Jueves 25 | 20h00 | Círculo Recreativo e Cultural (Porriño)  
Con la presencia de las directoras y del elenco del film



## ESTRENO ABSOLUTO

### *Mar de fondo*

**(Estreno absoluto. Documental inédito del año 2003)**

Con la presencia y posterior coloquio con el director Daniel Guzmán y con el escritor Suso de Toro.

2003 | 55' | Español

**Dirección y guion:** Daniel Guzmán

**Producción Ejecutiva:** César Benítez, Emilio Pina

**Fotografía:** Tino Carlón

**Montaje:** Nacho Ruíz- Capillas

**Música:** Berrogüetto, Sés, Xabier Díaz.

**Elenco:** Manuel Rivas, Suso de Toro, Rubio de Camelle, Julián Hernández, Gran Wyoming, Juan Oliver, Gustavo Catalán, Suso Lista, Juan López de Uralde.

**Género:** Documental

**Va de:** Acuciado por la rabia que le produjo la catástrofe del Prestige, Daniel Guzmán decide coger una cámara y recorrer la costa gallega de punta a punta en esos días infernais de 2002. Guzmán no dudó en enterrarse en el chapapote para obtener este documento que 15 años después rescatamos, y sigue transmitiendo intacta la misma rabia de aquellos días.. En paralelo, el documental es un retrato sociológico de pescadores, gente de la calle, voluntarios y políticos que vivieron unos de los episodios más convulsos de la historia reciente de Galicia. Con los testimonios de músicos, escritores, pescadores y artistas. Un documento histórico inédito, que sigue teniendo la capacidad de emocionarnos 15 años depois.

**El detalle:** El director Daniel Guzmán era en aquel momento un concoido actor. Entre medias dirigió el aclamado film "*A Cambio de nada*", con el que alcanzó dos Goyas.

Viernes 26 | 18h00 | Baixo de Bugarín | Entrada 3€  
Con la presencia de Dani Guzmán y del escritor Suso de Toro.



## ***Frágil equilibrio***

2016 | 78' | Español

**Dirección y guion:** Guillermo García López

**Producción:** Pedro González Kühn, Guillermo García López

**Producción ejecutiva:** Pablo Godoy-Estel, David Casas Riesco

**Fotografía:** Pablo Bürmann

**Montaje:** Guillermo García López, Victoria Lammers

**Música:** Zeltia Montes

**Sonido:** José Luis Alcaine Bartolomé, Javier Fernández

**Género:** Documental

**Va de:** *Frágil equilibrio* es una historia del presente que mira hacia el futuro. Una reflexión sobre el camino que está tomando el ser humano. Un viaje a través de diversas culturas, lugares y sociedades. Una propuesta de cambio desde lo particular a lo general.

**El detalle:** Además de ganar el premio Goya al mejor documental en la última edición de los Premios, esta sobrecogedora obra audiovisual también fue finalista en la categoría de mejor canción con "Muerte", compuesta por Zeltia Montes e interpretada por Uxía. Un film crítico donde el expresidente de Uruguay José Mujica es el narrador principal.

Sábado 27 | 16h30 | Multiusos | 5€ (proyección + concierto de Uxía)  
Con la presencia y coloquio del director del film, Guillermo García



## NOCHE DE LOS HOMENAJES

Viernes 26 | 22h30 | Torreiro de Cans

### Premio Pedigree'16: Miguel de Lira

Miguel de Lira es uno de esos intérpretes que crecieron al mismo tiempo que lo fue haciendo el audiovisual propio de Galicia. Ha actuado en filmes representativos de nuestro cine como *La esmorga* de Ignacio Vilar, *Los Fenómenos* de Alfonso Zarauza o *Somos gente honrada* de Alejandro Marzoa. Pero, además de su trayectoria en largometrajes, Miguel de Lira es un actor versátil, que ha trabajado en cortos, en la televisión y en el teatro. Su personaje de Evaristo Currás en la serie *Mareas Vivas* le convirtió en un actor icónico en Galicia, y su labor como fundador de la Compañía Chévere desde 1986 estuvo recompensada con el Premio Nacional de Teatro en 2015. El Festival de Cans no sólo premia a Miguel de Lira por su amplio currículum, trayectoria y versatilidad como actor, sino también por su compromiso con la sociedad, la cultura del país y el entorno que lo rodea.

### Chimpíns de Plata 'Premio Pepe Puime'

**Jorge Coira.** Director, realizador y montador. Coira es un profesional que siempre estuvo muy vinculado al Festival de Cans: desde las primeras ediciones ha participado como jurado, como colaborador en las charlas de "Cans de futuro", hablando sobre su experiencia como director y como montador en diversos coloquios y poniendo en marcha la actividad "Café con CREA" desde la Asociación de Directores y Realizadores de Galicia que presidió hasta el pasado año.

**Feliciano Bernárdez, "Xano".** Chimpineiro más veterano del Festival con 76 años. El chimpín de Xano ha llevado la docenas de directores, directoras, actores, actrices y personalidades que visitan Cans. El premio a Xano quiere ser también un reconocimiento al patriarca de una familia muy implicada con el festival: desde su hija Rosa -coordinadora de los guías de los caminos-, hasta sus nietos Mario y Óscar -que comenzaron acompañando a su abuelo en el chimpín y ahora son miembros activos en la organización del certamen-.



## ENCUENTROS Y COLOQUIOS

### Coloquio en la Leira con Montxo Armendáriz

Sábado 27 | 12h00 | Espazo Mahou -Leira de Alicia

Juan Ramón Armendáriz Barrios (Navarra, 1949), más coñecido como Montxo Armendáriz, es un director de cine y guionista español. Fue galardoado en dos ocasiones con el premio Goya y estuvo nombrado en una ocasión a los premios Oscar en la categoría “mejor film extranjero” por *Secretos de él corazón*.

Guionista y produtor de la mayoría de sus trabajos, Armendáriz debutó como director de largometrajes en 1984 con el drama *Tasio*, film con el que ganó el Fotogramas de Plata a la Mejor Película. Tras varios trabajos, su gran oportunidad llegó al optar al premio Oscar por *Secretos de él corazón*, un drama basado en dos niños que visitan una vieja casa a las afueras de una pequeña aldea de España. Desde este momento, Armendáriz comenzó a ser conocido internacionalmente.

En el 2001 estrenó *Silencio roto*, un drama protagonizado por Lucía Jiménez y Juan Diego Botto en compañía de Mercedes Sampietro y Álvaro de Luna. Fue un éxito en taquilla al conseguir recaudar más de un millón de euros. Cuatro años después estrenó *Obaba*, un film basado en la novela 'Obabakoak' de Bernardo Atxaga. Este largometraje muestra un plano más maduro de Armendáriz con un guión sólido y un gran número de actores y actrices conocidos: Pilar López de Ayala, Juan Diego Botto... Finalmente y tras cinco años, Armendáriz volvió a estrenar otro film, en esta ocasión *No tengas miedo* (2011), una historia sobre las secuelas de los abusos sexuales en la infancia. Michelle Jenner da vida a la protagonista y junto a ella figura en el reparto la pareja formada por Belén Rueda y Lluís Homar.

Todas estas cosas y muchísimas más son las que contará en la Leira de Alicia, que se vestirá de gala en el día grande del Festival para escuchar la este prestigioso cineasta.

### Café con CREA

Viernes 26 | 10h00 | Baixo de Moncho

La Asociación de Directores y Realizadores de Galicia tendrá, como cada año, un encuentro dentro del marco del Festival de Cans. En esta ocasión contarán con la presencia Guillermo García, director del documental *Frágil equilibrio* y ganador de un premio Goya.



## **Encuentro con realizadores y realizadoras de videoclips**

**Jueves 25 | 18h00 | Bar Liceum (Porriño)**

Los creadores y creadoras de clips también tendrán su espacio de debate y puesta en común de ideas dentro del Festival. Será en el día de la Noche Gía de los Videoclips en un encuentro que tendrá lugar en el centro del Porriño esa misma tarde y que estará moderado por Marta Gómez -periodista cultural especializada en música- y por Manu Viqueira -reconocido creador audiovisual y autor del último videoclip de la banda estadounidense GreenDay-.

## **Dalle caña: encuentro con cortometrajistas**

**Sábado 27 | 16h30 | Espazo Mahou -Leira de Alicia**

Los autores de los cortometrajes de la sección oficial a concurso mantendrán un encuentro en un formato informal, alrededor de unas cañas, en el que presentarán sus producciones y debatirán sobre el género del cortometraje, sobre la situación en Galicia de los nuevos creadores y muchas cosas más. Esto sucederá en dos momentos de la tarde del sábado 27 de mayo y estarán a la disposición del público para intercambiar opiniones tomando una caña de Mahou tranquilamente.

## **Encuentro AISGE con actores y actrices**

**Miércoles 24, jueves 25 y viernes 26 | 11h30 | Baixo de Moncho**

A través de un acuerdo de colaboración entre lo Festival de Cans y AISGE y también dentro de la apuesta de potenciación que el Festival quiere darle este año a los coloquios, se analizarán y se debatirá sobre el papel de los actores y actrices en la sociedad desde diferentes perspectivas. Los encuentros llevarán por nombre "Pioneiros de la interpretación" -con Pilar Pereira, Vicente Nontoto, José Antonio Jiménez-, "Actores y actrices: no es oro todo lo que reluce" -con Evaristo Calvo, Yelena Molina e Isabel Blanco- y "Ser mujer y actriz" -con Mariana Fernández y Berta Ojea-.



## FILL@SDE CANS

Cada año, "Fill@s de Cans" es una sección donde realizadoras y realizadores vinculados al festival nos traen un preciado regalo: las primeras imágenes inéditas de sus films que aún no fueron estrenados. En primicia, para los fieles del Festival de Cans. Este año tendremos una sección muy completa con avances de obras de ficción, de documentales y de animación. Vas a poder verlo en Cans, antes que en ningún sitio. Diana Toucedo, Alberto Vázquez, Luis Solarat... un luxazo.

**.Viernes 26 | 16h00 | Baixo de Moncho**

### *Los desorientados*

**Dirección:** José Antonio Quirós

**Producción:** El Nacedón films

**Estado:** En montaje.

**El detalle:** J.A Quirós es un cineasta de larga trayectoria, director de films reconocidos como "Pídele cuentas al Rey". Aprovechamos su paso como jurado en el Festival de Cans para que nos presente su nuevo y singular proyecto.

### *Trinta lumes*

**Dirección:** Diana Toucedo

**Xénero:** non-ficción

**O detalle:** "Trinta Lumes" es el nuevo largometraje de Diana Toucedo, que en estos momentos está en proceso de rodaje.

### *Día de muertos*

**Dirección:** Carlos Gutiérrez e Mamen Quintas

**Producción:** Ficción Produccións

**Género:** animación

**Va de:** Salma, una niña huérfana después de varios años, sale de un pueblo de México dispuesta a indagar en la identidad de sus padres, que solo logrará descubrir en el Día de los Muertos.

**Estado:** Film en fase de posproducción

**El detalle:** El film mezcla animación 3D, aventuras y misterio y pretende ser una película para todos los públicos.

### *Dorian Yates*

**Dirección:** Luis Solarat

**Producción:** London Real

**Género:** documental

**Va de:** Dorian Yates es un ídolo popular para los británicos. Varias veces cameón del mundo de culturismo y un culturista mundialmente célebre. Un día, una lesión lo aleja de su carrera y tiene que construir su propia identidad. Ahora vive en Marbella explotando la nueva dimensión de su espiritualidad.

**Estado:** Film terminado

**El detalle:** Es el primer largo de Luis Solarat, cineasta de A Rúa residente en Londres y forjado en el concurso de cortos en Cans. Solarat tiene un proyecto para recorrer el mundo buscando personajes que, con su discurso, pueden ayudar a mejorar la vida de otras personas. Pero, ¿Cómo escoge los personajes? ¿Quién financia y está detrás de sus películas? A todo esto responderá en Fill@s de Cans. Muy interesante.



### **Unicorn wars**

**Dirección:** Alberto Vázquez

**Producción:** Autour du Minuit (Fr), Uniko e Abano Produccións.

**Género:** Animación.

**Va de:** Nuestro gran creador Alberto Vázquez, que ganó nada menos que dos Goyas este año, vuelve con un nuevo film de animación. En este caso una parodia el cine bélico, con ositos militares que se adiestran para la guerra definitiva contra los unicornios. En palabras de su creador, “una mezcla de *Bambi* y *Apocalypse Now*”.

**Estado:** En fase de posproducción

**El detalle:** Forjado en el Festival de Cans, donde ganó en dos ediciones, Alberto Vázquez vuelve a unir su talento en su film con el animador de Cangas Khris Cembe, que curiosamente también ganó en Cans el año pasado la sección de animación. De esta unión no puede salir nada malo.

### **Full roller derby**

**Dirección:** Ángel Manzano

**Autoproducida**

**Género:** Documental

**Va de:** Un equipo de mujeres patinadoras que apenas tienen recursos para sacar el club adelante, y un rudo deporte de contacto. Estos elementos le sirven a Ángel Manzano para hacer una interesante propuesta que profundiza en el papel de la mujer en el siglo XXI.

**Estado:** En fase de posproducción

**El detalle:** “*Full Roller Derby*” será el debut como documentalista del cineasta Ángel Manzano. Otro creador forjado en el Festival de Cans, donde ganó en dos ocasiones el premio del público con los cortos “*Tupper*” y “*Deber*”.



## A QUE ANDAS?

En la estela de Fill@s de Cans, hace varios años abrimos un nuevo espacio para conocer films en proceso de coción. Es la sección “A que andas?” en la que junto a la Asociación Gallega de Guionistas descubrimos la dimensión escrita del cine acercándonos a los guiones de películas que se rodarán próximamente o que están cerrando financiación.

En esta ocasión podremos conocer el estado de los primeros próximos largometrajes de Enrique Otero, Isabel Ayguavives o el nuevo film de Andrea Zapata-Girau. Buena parte de ellos ya los pudimos ver en competición en Cans o en otras secciones del Festival.

Viernes 20 | 13h00 | Baixo de Moncho

### ***Debuxos animados***

**Dirección:** Enrique Otero

**Producción:** Control Z

**Guion:** Rober G. Méndez y Enrique Otero

**Va de:** En la década de los 80 se introducen en la vida de muchos niños y niñas los primeros dibujos animados populares y los “manga japoneses”. Años después, estos dibujos le servirán a un hombre de 52 años, para revivir situaciones de su infancia y explicarle a su hijo cuestiones más complejas de su propia vida privada.

**Estado:** En producción en búsqueda de financiación.

**El detalle:** “*Debuxos Animados*” será el segundo largometraje de ficción irigido por Enrique Otero después de “*Crebinsky*”.

### ***Verán en Ruovesi***

**Guion y dirección:** Andrea Zapata-Girau

**Va de:** “*Verán en Ruovesi*” forma parte de un interesantísimo proyecto de la autora, que consiste en hacer un largometraje con doce piezas cortas a lo largo de doce años. Siempre con los mismo protagonistas, con actores no profesionales miembros de la misma familia. Rodado entre Finlandia y Chile y siempre con la memoria y el exilio muy presentes en el discurso.

**Estado:** Terminada la primera pieza y en proceso de producción la segunda.

**El detalle:** La primera pieza de este proyecto titulada “*Aava*”, está este año en competición en la presente edición del festival.



### ***O camiño do revés***

**Guion y dirección:** Antonio Rodríguez y Oubin Hellot

**Producción:** Les Filmes du Large (Fr)

**Va de:** En los años 60 millones de gallegos tomaron el camino de la emigración europea buscando un futuro mejor en Francia, Alemania o Suiza. Lo que parecía que nunca se repetiría volvió a reproducirse con el inicio de la crisis en 2008. “O Camiño do Revés” será un documental en el que, partiendo de Galicia, se recorrerá Europa para ponerle caa a la crisis en la zona Euro: ganaderos arruinados, mineros que encontraron las minas cerradas y familias separadas.

**Estado:** En producción y en búsqueda de coproductores en en Galicia, Portugal y Suíza.

### ***Melita***

**Guion y dirección:** Sonia e Miriam Albert-Sobrino

**Producción:** Sterling Van Wageren (Fundador Festival de Sundance) e Universidade de Utah (USA)

**Va de:** Cuando el anunciado fallecimiento de su padre se convierte en realidad, una niña sorda de diez años deberá acatar las arraigadas tradiciones de la realidad en la qu vive o su imprudente comportamiento tendrá consecuencias devastadoras.

**Estado:** en fase de producción.

**El detalle:** Segundo largometraje que preparan las Also Sisters, que este año estrenan en Cans “*Historia dun Satélite*”. Los roles femeninos, el folclore gallego revisitado y la temática LGTB no faltarán en este nuevo film.

### ***Semana grande***

**Guion y dirección:** Isabel Aiguavives.

**Producción:** Frida Films.

**Va de:** En plena celebración de las fiestas de la Paloma en Madrid el incendio de un bajo comercial en un edificio modesto y mal conservado obliga a realojar a los variopintos inquilinos. Son instalados en el Hotel Dulcinea, un céntrico y decadente hotel que mantiene acuerdos con los servicios sociales.

Proyecto seleccionado “Desarrollo de Proyectos Cinematográficos Iberoamericanos Ibermedia”, Fundación Carolina.

**Estado:** En producción, para rodaje este verano.

**El detalle:** “*Semana Grande*” será el segundo largo de Isabel Aiguavives, después de su hermoso “*El árbol magnético*”.



## JALPÓN DE ALICIA

### 15 años de Prestige

Sábado 27 | 11h00 | Jalpón de Alicia

En este año 2017 se cumplen 15 años del hundimiento del petroleiro “Prestige” en las costas gallegas, en 2002. Aquella catástrofe fue mucho más que un simple naufragio de un barco. Galicia se echó a la calle con rabia para reclamar dignidad, pero también para proclamar un cambio de rumbo en la sociedad. El “Prestige”, marcó un punto de inflexión en la historia reciente de Galicia y agitó como nunca se había visto las conciencias de las gallegas y gallegos.

Este hecho histórico influyó también en los creadores audiovisuales y la catástrofe inspiró muchas de estas obras. El Festival de Cans conmemora esta efeméride haciendo una selección de varias de estas obras, algunas de las cuales pasaron por éxito en varias ediciones del Festival, y otras inéditas. Una selección de ficción, documental y animación, donde la influencia de esta debacle medioambiental se hace sentir desde la rabia o la pena, pero también desde el humor.

\*(Ver **MAR DE FONDO**, relacionado con esta temática en ficha anterior; página 31)

**CARCAMÁNS**, de Marcos Nine (35 min.)

Año 2003

Documental

Este fue el trabajo con el que debutó el realizador Marcos Nine, originario de a Illa de Arousa. Como isleño, el de aquella joven realizador quiso registrar el impacto del hundimiento del “Prestige” en a Illa de Arousa.

**CREBINSKY**, de Enrique Otero. (10 min.)

Año 2002.

Ficción Comedia.

El cortometraje que dió origen a lo que más tarde sería “Crebinsky” el fim, dirigido por el mismo autor.

**MAN**, de Xosé Manuel Abraldes e M. Faraón (12 min.)

Ano 2005

Animación

Man fue sin duda una de las personas que puso rostro a la desolación que supuso el “Prestige”. La muerte de este singular artista supuso la desaparición de un personaje legendario de la Costa da Morte y los autores supieron traducir la animación de esta desaparición casi como una acción poética.



**TOXIC PERCEBE**, de Xabi Jácome y Martín Fiallega (21 min.)

Año 2003

Ficción Comedia.

“Toxic Percebe” se convirtió en la primera edición del Festival de Cans (año 2004) en un corto del que todo el mundo hablaba. La gamberrada de Jácome y Fiallega, con la complicidad de actores de aquella muy conocidos acabó convirtiéndose en una pieza de culto que el Festival de Cans quiere rescatar con motivo de la efeméride de los 15 años del hundimiento del “Prestige”

---

## Miradas de Cans e Furacáns

### Miradas de Cans con María Meijide

Sábado 27 | 16h00 | Jalpón de Alicia

A partir de la sección “**Miradas de Cans**”, en la que se invita a un artista que no sea del audiovisual a ofrecer su mirada de la aldea y del festival, Cans comenzó el pasado año sus residencias de artistas. La intención es que en la aldea haya actividad relacionada con el festival todo el año y, al mismo tiempo, tratar de que Cans sea un motor creativo e impulse a los nuevos creadores. De esta idea nació el libro “**Cans**” del escritor Carlos Meixide y ahora tendrá continuación en la invitación que el festival hará a la pintora María Meijide, que fue ya ilustradora de este libro. Meijide, infatigable viajera y aguda observadora, llega a Cans dispuesta a presentarnos su “Mirada de Cans”, que desarrollará este año para recoger su fruto nos próximos meses.

**Furacáns**, en cambio, es una nueva sección que está compuesta por piezas hechas para “arrasar”, un soplo de aire nuevo que seguro que dará mucho que hablar. Una sección que trata de darle cabida a creadoras y creadores con maneras de narrar alejados del convencional, que asumen riesgos y tratan de experimentar. Casi todos tienen en común que son creadoras y creadores muy nuevos, pero muy preocupados por utilizar la “memoria”, como materia prima audiovisual, bien sea su propia memoria vital o su interesante pasado familiar. “Furacáns” quiere ser un espacio para espectadores que buscan sosiego contemplando las imágenes, para espectadores exquisitos y mentes sensibles. Los cortos que se proyectarán son: **Volver allí** -de Lucía Estévez-, **Lembranza** -de Al Díaz-, **Jet d'eau** -de Alejandro Pose-, **Homes** -de Diana Toucedo- y **Lar** -de Iria Silvosa y Aldara Ruegue-.



***VOLVER ALLÍ***, de Lucía Estévez , 14 min. (2016)

**Va de:** el regreso al paraíso de la infancia y los recovecos que la memoria gusta de explorar hasta los límites de conflicto, son la base de este trabajo y de los elementos creativos por los que acostumbra transitar esta interesante creadora.

**El detalle:** Es la segunda vez que podemos ver en Cans el trabajo de Lucía Estévez, una creadora salida de las últimas hornadas de la Universidad de Vigo.

***LEMBRANZA***, de Al Díaz , 21 min. (2017)

**Va de:** Al Díaz indaga en la increíble historia de su familia itinerante, a partir de unos viejos rollos de película en Super 8. A través de estos rollos hace un interesante ejercicio de cinefilia con el que va tejiendo una historia que profundiza en el pasado de su familia natural de Bóveda (Lugo).

**El detalle:** O autor reside ahora en Inglaterra y realizó este film a partir de una beca que recibió para desenvolver su proyecto en la residencia de artistas de la Real Academia Española en Roma.

***JET D'EAU***, de Alejandro Pose. 12 min. (2017)

**Va de:** Jet D'Eau es un retrato de familia. Pero no un retrato amable, sino un retrato áspero y difícil sobre la emigración. El autor se acerca de manera singular a la historia de su familia, hasta que hace salir "jet d'eau", un potente chorro de agua por donde los recuerdos fluyen a presión.

**El detalle:** Muy interesante observar como la voz en "off", adquiere todo el peso de la narración. Un off nada convencional.

***HOMES***, de Diana Toucedo. 12 min. (2016)

**Vai de:** Los actos de los hombres en vida configuran nuestra Historia. Pero... ¿en que momento de nuestra vida pierde uno la suya propia? Muchas de las mujeres que esperan hoy en el interior de sus casas, de sus cocinas al hombre que se fue, al hijo, al padre... mantienen una herida abierta que nunca se cerró. Suspendidas en el tiempo, palpitan incansables en la espera. La muerte o ellas.

***LAR*** de Iria Silvosa e Aldara Pregue. 9 min. (2017)

**Vai de:** "Lar" es un viaje al pasado a través de las ruínas de una casa. De una casa derrumbada que esconde aún viejos objetos que un día formaron parte de la vida cotidiana de una familia.

**El detalle:** No pierdas detalle de cómo lo decadente, lo derrumbado, esconde casi siempre una enorme carga poética.



## **Clipmanía: estreno mundial del nuevo clip de Terbutalina + retrospectiva de videoclips de Eladio y los Seres Queridos.**

Sábado 27 | 18h30 | Jalpón de Alicia

### **Estreno Mundial de “Ninguén che quere”, nuevo clip de Terbutalina.**

Con la presencia de los miembros de Terbutalina y del director Gero Costas.

Hace años, Terbutalina fue una de las primeras bandas que pasaron por Can Campus, la actividad que el Festival de Cans hizo con la Universidad de Vigo para promocionar las nuevas bandas que aún no tenían ni clip. Ahora vuelven a Cans, convertidos en rock- stars, para tocar en el Torreiro y ofrecernos en exclusiva mundial el videoclip de su tema “*Ninguén che quere*”, avance de lo que será su nuevo disco “*Sonido Esteiro*”.

### **Retrospectiva videoclips Eladio y Los Seres Queridos.**

Con la presencia de Eladio Santos y del realizador Alberto Baamonde.

Además de ser una banda creadora de magníficas canciones pop, Eladio y los Seres Queridos siempre fue una formación muy preocupada por las imágenes que generaban sus canciones y por los videoclips que las acompañaban. La mayoría de sus clips llevan la huella de artesanos audiovisuales como Manuel Portolés o de un creador con mucho oficio para fabricar hermosas imágenes desde la música como es Alberto Baamonde. Aprovechando su presencia en Cans en el Espazo Mahou, dedicamos una retrospectiva a esta banda a través de una selección de videoclips en los que es necesario pararse a degustar las imágenes con calma.

- “*Espanha a las 8*” (3 min.) Año 2008. Dirección: Alberto Baamonde y Piño Prego.
- “*El tiempo futuro*” (4 min.) Año 2011. Dirección: Alberto Baamonde.
- “*Con el corazón en la mano*” (4 min.) Año 2012. Dirección: Alberto Baamonde y Óscar Pardo.
- “*Seremos Santos Inocentes*” (4 min.) Año 2014. Dirección: Manuel Portolés.



## Extra-Cans

Sábado 27 | 21h30 | Jalpón de Alicia

Sección paralela de piezas audiovisuales de lo más variado y actual. Cortos, clips, animación... Si te gusta estar a la última esto es imperdible!

### **NÉBOA**

2016 | 18' | Español

**Dirección:** Claudia Costafreda

**Producción:** Gemma Monzó

**Fotografía:** Lali Rubio

**Sonido:** Pol Plana

**Arte:** Tania Gabrielli

**Elenco:** Nieve De Medina, Celso Bugallo, pilar Pereira, Cinta López

**Va de:** Telma decide viajar a Galicia con la intención de devolver a Desiderio, el perro que ha heredado tras la reciente muerte de su padre..

**Género:** Drama.

### **DÍAS Y DÍAS**

2016 | 3' | Español

**Dirección:** David Fidalgo Omil

**Producción:** David Fidalgo Omil

**Animación:** David Fidalgo Omil

**Va de:** Videoclip oficial de la canción "Días y días" de Delafé.

**Género:** Musical

### **LA FUGA DE LOS 45**

2017 | 21' | Español

**Dirección:** Cristina Caamaño Pérez

**Producción:** Carlos Fernández Fernández e Javier Málaga López

**Guion:** Cristina Caamaño, Carlos Fernández, Javier Málaga, Arturo Aguilar y Eduardo Ortiz

**Fotografía:** Eduardo Ortiz

**Edición:** David Escusa

**Sonido:** Xavier Maruistany e David Beltrán

**Música:** Arturo Aguilar

**Dibujante:** Javier Caamaño

**Va de:** En 1978, 45 presos de la Modelo en Barcelona llevaron a cabo una de las mayores fugas en la historia de España. Casi 40 años más tarde, José Antúnez, recuerda lo ocurrido como un hecho que, sin duda, marcaría su vida para siempre.

**Género:** Documental



### ***TROUBLED TIMES***

2016 | 3' | inglés

**Dirección:** Manu Viqueira

**Producción:** Devin Sarno

**Guion:** Manu Viqueira

**Diseño yArte:** Manu Viqueira e David Rodriguez Simón

**Va de:** Videoclip de la banda Green Day

**Género:** Musical

### ***NEVERENDING WALL***

2016 | 10' | Español

**Dirección:** Silvia Carpizo

**Producción:** Chelo Loureiro. Abano

**Guion:** Silvia Carpizo

**Va de:** Pretende denunciar la existencia de muros. La esperanza que supuso el derribo del muro de Berlín hace 25 años parece estar olvidada. Asistimos perplejos al levantamiento diario de muros externos e internos que nos alejan y que nos acercan a males como el racismo, la censura, la intolerancia o la anticultura. La East Side Gallery es el tramo mejor conservado del antiguo Muro de Berlín y la mayor galería de arte al aire libre del mundo. En 1,3 kilómetros de murales, condensa un arte preservada, a pesares de algunos, para infundir aliento a aquellas cualidades que un muro jamás porá arrebatarnos: la creatividad y la imaginación. Herramientas poderosas para plantar cara a aquellos que quieren reprimirnos. Con The Neverending Wall convertiremos el efímero arte del grafiti al inmortal arte cinematográfico.

**Género:** Animación



## MULTIUSOS

### Programa “Disco Grande” de Radio 3 en directo

Venres 26 | 17h00 | Multiusos

Con el periodista Julio Ruiz al frente, *Disco grande* presta atención a los sonidos más actuales, de aquí y foráneos, del pop y sus ramificaciones. Con cuarenta años de historia es en la actualidad el programa más longevo de la radio española. Desde hace aproximadamente unos quince años, se le colocó al formato el cartel de “programa indie”, y tal y como dice su equipo “indies, imposible; más independientes, difícil”.

No faltéis a esta cita con la radio y la música en directo en uno de los espacios más emblemáticos de nuestro Festival: el complejo formado por la sala Multiusos y el Jaliñeiro.

---

### Proyección “Frágil equilibrio”: celebrando el Goya casi gallego

Sábado 27 | 16h30 | Sala Multiusos + Jaliñeiro

Encuentro con el director del film, Guillermo García, + Proyección documental (16h30) + Actuación Uxía (18h30) | Precio da experiencia completa: 5€

El público asistente al Festival podrá celebrar en la Sala Multiusos el “Goya con sabor gallego” con la proyección del documental *Frágil equilibrio* acompañado de un coloquio con Guillermo García, hijo de madre gallega y director de este largometraje de temática social que se hizo en los últimos Premios Goya con el galardón al Mejor Documental. Se trata de un demoledor film que tiene implícito un convite a la reflexión alrededor del mundo que nos rodea a través de historias de subsaharianos saltando la valla de Melilla, del capitalismo salvaje en Japón o de los deshaucios en Madrid e hiladas con las reflexiones fundamentales de un sabio: José Mujica, ex presidente de Uruguai. La Seminci o el Festival Internacional de Documentales de Ámsterdam (IFDA) son sólo algunos de los múltiples festivales nacionales e internacionales en los que estuvo seleccionado el film.

Además, esta sobrecolladora obra audiovisual también estuvo nombrada en la última edición de los Premios Goya en la categoría de mejor canción con “Muerte”, compuesta por Zeltia Montes e interpretada por Uxía, quien ofrecerá un exclusivo concierto en el Jaliñeiro al final de la proyección.



## Radio Océano: 30 anos de Atlantismo

**Sábado 27 | 21h00 | Multiusos + Jaliñeiro | Prezo da experiencia completa: 5€**

En esta edición del Festival, los fans del grupo Radio Océano, podrán celebrar en Cans los “30 años de Atlantismo” de esta banda que, con sólo un disco, logró atraparnos para siempre con temas como *Narcisismo*, *Terra Cha* o *Como o vento*, que forman ya parte de la memoria musical del país. En este año 2017 se cumplen 30 años de la salida de su primer y único disco *Esto no es Hawai (nin falta que fai)* (1986) y, a medida que pasa el tiempo aumenta también su cotización como una codiciada pieza de culto. Para conmemorarlo, en breve saldrá un doble vinilo con directos y piezas inéditas en el sello Subterfuge.

El Festival de Cans quiere celebrar esta efeméride con una de las contadas juntanzas que tendrá este año la banda y rescatando una selección de sus piezas audiovisuais -algunas casi desconocidas-. Esta combinación de proyecciones comentadas por ellos mismos en la Sala Multiusos con la actuación en directo de Radio Océano en el Jaliñeiro será todo un canto al Atlantismo y a unos años creativamente prolíficos, en el que se fusionarán unas piezas de periodismo cultural profundo y riguroso con el gamberrismo de la formación.



## MINICANS

### Parque, juegos y comida

Sábado 27 | Todo el día | Parque do Río

Parque infantil, con una área de juegos tradicionales y una zona de comidas con menús infantiles a precios económicos.

### Proyección de *Linko*

2014 | 70' | Español

**Dirección:** Rafael Calvo, David Valero, Xosé Zapata

**Elenco:** Críspulo Cabezas, Manel Barceló, Daniel Carrillo, Yolanda Ulloa, Juan Trigueros, Alfonso M. Carrasco, Kettani Tabbai.

**Va de:** En un futuro próximo, después de una guerra global que destruyó la civilización, una banda de piratas atacan a las escasas personas que sobrevivieron. Kurt y su hijo de nueve años, Ícaro, tratan de vivir a salvo en las instalaciones de un aeropuerto abandonado en una hermosa isla. Solo la comerciante aérea Rocka conoce su paradero y los abastece en sus viajes periódicos pero, un día, un extraño accede al lugar: es Linko, un joven salvaje e impulsivo, miembro de la banda del pirata Travis y está buscando algo que Kurt esconde.

**Género:** Animación

**El detalle:** Es la primera película española con actores reales y tecnología 3D.

Sábado 27 | 11h00 | Baixo de Carlos | Entrada: 3€

### Cantarolas para xente miúda

Sábado 27 | 13h30 | Parque del Río

*Cantarolas para xente miúda* es un disco infantil de composiciones de Suso Vaamonde sobre poemas de Xosé Neira Vilas interpretadas por miembros del grupo A Roda. Actuación recomendadísima para pequeño y no tan pequeños. (Actividad con la colaboración de la Secretaría Xeral de Política Lingüística).



## Caixiña de Mistos

Sábado 27 | 16h00 | Parque do río

Talle de cortometrajes de animación pensadas para los más pequeños en un espacio singular. Una vieja caravana de los años setenta, en la que sólo podrán entrar en pequeños grupos para descubrir un lugar diferente para ver el cine, y que para muchas niñas y niños supondrá su primera experiencia de cine. A las 20h00 se proyectarán las piezas surgidas del taller.

---

## O Trío do Acivro

Sábado 27 | 16h30 | Cuberto de Pato | Entrada: 3€

El Trío del Acivro son Luis Soto profesor de Flauta en la Real Filharmonía de Galicia y en el Taller Atlántico Contemporáneo (TAC), y sus dos hijos, Lucas (violín) y Cecilia (violoncello), de 11 y 6 años. Una actuación didáctica e informal, con música clásica, de bandas sonoras y muy participativa. Una actividad para niños y niñas que el año pasado arrasó en el Festival de Cans!

---

## Polo Correo do Vento

Sábado 27 | 18h30 | Cuberto de Pato | Entrada: 3€

Polo Correo do Vento traerá hasta Cans una divertidísima actividad para trabajar el proceso de construcción de un film a partir del dibujo. Si queréis llevar la narración oral al storyboard, no faltéis!



## OTRAS LEIRAS

### Proyecto Cans303

**Miércoles 24 | 20h00 | Baixo de Bugarín**

Presentación del trabajo del proyecto “Cans 303” hecho por las alumnas y alumnos del curso. Estreno del documental sobre la emigración.

El Proyecto “Cans 303” es una iniciativa que se inició el año pasado y que cuenta con un objetivo doble: rescatar la memoria de los vecinos y vecinas de Cans y estimularlos para que se animen a crear en el campo audiovisual. Para esto alentamos a un grupo de diez personas de la aldea entre los 12 y los 60 años a desarrollar la propuesta, pasando por todas sus fases, desde la formación hasta la presentación del resultado.

El proyecto se calendarizó de la siguiente manera: los vecinos y vecinas participantes recibieron durante varios sábados entre febrero y mayo aulas básicas de técnicas de grabación, producción, edición y montaje con el realizador Juanma Lodo; planearon y rodaron su ejercicio práctico, lo montaron; y ahora se estrena dentro del programa del festival.

**Título:** *Hoxe non é un soño*

**Va de:** El documental trata el fenómeno de la emigración a través de los recuerdos y vivencias de José Quintás Sánchez, Pepe, vecino de Cans que emigró a Venezuela cuando sólo era un niño. El testimonio de Pepe se mezcla con los recuerdos de Alicia, madre de Pepe y con el trabajo escolar realizado por Raúl Rodríguez Fernández, también vecino de Cans, que comienza así: *“Pepe nació en Cans, El Porriño (Pontevedra) en 1953. Sus padres emigran a Venezuela en busca de trabajo y mejores oportunidades, mientras él y su hermana quedaban al cargo de los abuelos. Al cabo de un tiempo, cuando los padres se consiguieron establecer en el país, llevaron consigo a los chavales. Pepe tenía entonces once años y su hermana, siete”*

**Elenco:** Jose Quintás Sanchez (Pepe) -64 anos- Venezuela, Alicia Sánchez González-89 anos- Venezuela/Cans; Raúl Rodríguez Fernández-14 anos- Cans.

**Género:** Cortometraje documental

**Ano:** 2017

**Equipo:** Documentado, grabado y montado por los alumnos del 2º Curso de Cine de Cans: Ainhoa Cabaleiro, Antía Rodríguez, Marta Signo, Raúl Maceira, Andrés Fernández, Silvia Rivas, Marta García, Ángel Rodríguez e Flora Maceira. Coordinado por el realizador: Juanma LoDo

**Producción:** Asociación Arela, ente organizador del Festival de Cans



## ***Querida Utopía***

**Miércoles 24 | 20h00 | Baixo de Bugarín**

Avance del documental “Querida Utopía” alrededor de la figura del filósofo y profesor natural de Cans, Francisco Fernández Buey. La pieza está dirigida por el realizador Juanma Lodo.

Filósofo, escritor y profesor en la UAB (Universidad Autónoma de Barcelona) **Francisco Fernández Buey** (1943- 2012) es, en palabras de Xesús Alonso Montero “uno de los intelectuales gallegos más brillantes”. Aunque en todas las biografías aparece como nacido en Palencia, Paco Fernández Buey visitaba siempre que podía una aldea en la que encontraba sus raíces y su casa familiar: Cans.

Formado con poetas como José María Valverde, helenistas brillantes como Emilio Lledó y criado filosóficamente al lado del filósofo marxista Manuel Sacristán, Fernández Buey plasmó su pensamiento en más de media docena de libros. Su reconocido antifranquismo y militancia comunista lo llevó a ser expulsado de la Universidad en 1966, pero Fernández Buey nunca desistiría de sus ideas, que nos últimos años giraban cara el altermundismo.

El Festival de Cans quiere reconocer este año al que posiblemente sea el intelectual más ilustre - y más desconocido- originario de esta aldea, promoviendo el rodaje de un documental y colocando una placa como homenaje en su casa familiar.

---

## ***O trece crece***

**Viernes 26 | 22h30 | Torreiro de Cans**

Proyección del documental sobre el Festival de Cans 2016, que lleva por título “O trece que crece” y está hecho por la realizadora Isaura Docampo.

---



## Rutas

### CanSonoro

**Sábado 27 | 10h00 | Por los caminos de Cans. Salida desde la Rotonda do Can.**

Desde hace algunos años, el músico y escritor Xurxo Souto guía por los caminos de Cans una ruta basada en las historias de los vecinos y en la memoria musical de cada casa. Acompañado por los acordeonistas de Acordecans, que hacen el recorrido con él, Souto cuenta historias, interactúa, canta con los vecinos e intercala diálogos de films en su discurso. Una propuesta diferente que fascina a vecinos y visitantes.

**Ruta literario-cinéfila del libro “Cans”, guiado por el escritor Carlos Meixide.**

**Miércoles 24: 11h00 – 13h00 | Jueves 25: 10h00 – 13h00 | Salida de la Rotonda do Can**

En la pasada edición del Festival invitamos a Carlos Meixide, escritor, periodista y humorista a que nos visitara para ofrecer su particular “mirada de cans”. Buen conocedor del festival, nos visitó en calidad de escritor y publicó posteriormente una nueva aventura de su particular saga de literatura juvenil titulada “Cans”. Ahora, Meixide vuelve a la parroquia para guiar a todos los asistentes en una visita que tendrá diversas paradas en los diferentes puntos en los que los protagonistas del libro vivieron sus particulares aventuras.

---

## Selección de booktrailers

Miércoles 24 | 16h00 | Baixo de Bugarín

En el empeño del Festival de Cans en visibilizar cualquier disciplina creativa que tenga hibridación con la creación audiovisual, en 2016 Cans fue el primer festival de Galicia en poner en marcha una sección paralela dedicada a los booktrailers. De este modo se puso el foco sobre una manera de crear que mezcla dos partes de la creación: la literatura y el audiovisual. La idea es tratar de consolidar esta sección e indagar en el futuro de las nuevas mezclas que, al cobijo de Internet, emergen cómo fórmulas de promoción de la lectura y, al mismo tiempo, contribuir a promulgar la literatura hecha en Galicia. La sección crece este año, con nuevas propuestas, con el encuentro con escritores y realizadores. Coordina y modera el coloquio: Teresa Cuñas, periodista.



Selección de piezas seleccionadas para proyectar:

- **“Últimos Bruídos”** (Ed. Positivas) 2017 | Autora: Marga Tojo | Realización: José Manuel Quiroga
- **“O anxo negro”** (Xerais) 2016 | Autor: Manuel Gago | Realización: Soledad Felloza
- **“O sombreiro do mago”** (Xerais) 2017 | Autora: Ánxeles Ferrer | Realización: Estrela Paramos
- **“Aníbal e a pintora”** (Xerais) 2017 | Autor: Xabier Paz | Realización: Illa Bufarda
- **“O espello do mundo”** (Xerais) 2017 | Autor: Ramón Nicolás | Realización: Iago Nicolás
- **“O amor nos escuros días de Bikenau”** (Xerais) 2017 | Autor: Alberto Canal
- **“A soidade das medusas”** (Galaxia) 2016 | Autora: Iria Collazo | Realización: Luz Beloso
- **“Desescribindo”** (Apiario) 2016 | Autora: Marilar Aleixandre
- **“Auga a través”** (Apiario) 2016 | Autora: Dores Tembrás.
- **“O cuarto das abellas”** (Xerais) 2016 | Autora: Antía Otero | Creación musical: Isaac Garabatos

### Proyecto “Recoméndoches un libro”

“Recoméndoches un libro” es un interesantísimo proyecto que vamos a presentar en el Festival de Cans, y que mezcla el audiovisual y la literatura para impulsar la lectura en la red. Impulsado por la Biblioteca Neira Villas, el IES Castelao y la Escuela Oficial de Idiomas de Vigo, esta iniciativa fomenta la práctica de la lectura a través de la participación. Desde personas que realizan booktrailers, a lectores que se ejercitan como booktubers (crítica de libros en youtube), hasta gente que se inicia en la creación audiovisual con la literatura como excusa, “Recoméndoches un libro” es una iniciativa de las que nos gustan en Cans y por eso queremos darla a conocer en esta sección.

## Cans Proxecta

### Territorio y coparticipación

Desde hace varios años, el Festival de Cans mantiene una fructífera relación con la Escuela Superior de Arquitectura de la Universidad de la Coruña. Una relación que se materializa en las acciones que muchos futuros arquitectos plasman como construcciones efímeras en el Festival de Cans para provocar una reflexión sobre el territorio y el paisaje. Este año, se renueva la colaboración de nuevo.



¿Qué pasaría si Cans se convirtiera en un destino turístico mundial? Esta es la pregunta que marca el planteamiento del trabajo que este año realizarán en el Festival de Cans los alumnos de la FETSAC, que organizan el Festival de Arquitectura en la Escuela Superior de Arquitectura de la Coruña (ETSAC), junto con el grupo GceT (Galicia Ciudad y Territorio). Este grupo de investigación analiza los fenómenos del territorio y la masificación de los eventos es uno de ellos. Cans es un festival que crece y podría convertirse en un evento masificado, y merece una reflexión crítica ante tal hipótesis.

La masificación produce cambios significativos sobre el territorio y formas diferentes de relacionarse con el espacio. Los estudiantes de arquitectura trabajarán con los vecinos de Cans en la confección de muecos identificables como turistas, y de paso nos preparan para lo que pueda venir.

---

## Cans do futuro

**Miércoles, jueves y viernes | 10h00 | Baixo de Bugarín**

Chavales de colegios e institutos de toda Galicia vienen con sus centros a Cans en las mañanas que van de miércoles a viernes en las fechas del festival. Los estudiantes tendrán como en años anteriores encuentros con actores y directores que van a pasar por el festival y podrán ver piezas como el videoclip *"Buscando a Superfama"* -de los Herdeiros de la Cruz y dirigido por Olga Osorio-, la curtametaxe de animación *Cartas a Superman* -de David Fidalgo Omil- o el making of de la pasada edición del Festival, *"O ano da ducia"*, realizado por Roi Guitián y María Lobo.

Cada centro educativo está en Cans una mañana entera, asiste a hora y media de proyección y encuentro con actores y otra hora y media la una visita guiada por la aldea. Además, en el tiempo de descanso pueden hacerse la típica foto de Cans encima del chimpín que se aparca junto al Can de pedra.

---

## Gastronomía. Showcooking

**Jueves 25 | 20h00 | Plaza del Ayuntamiento (Porriño)**

En las últimas ediciones, Cans es un festival atractivo para muchos de los mejores cocineros del país, que gustan de poner su habilidad al servicio de los espectadores del Festival. Célebres cocineros con Estrella Michelin como Pepe Solla o Javier Olleros pasaron por el festival en ediciones anteriores, para hacer pequeñas delicatessen para nuestro público.



Este año será otra Estrella Michelin, la del Restaurante Maruja Limón de Vigo, que comandan **Inés Abril y Rafa Centeno**, a la que nos traerá al Festival de Cans su deliciosa cocina en forma de “tapas de cine”, de la mano de Mahou y con el apoyo de Lasal Cocinas.

Otro cociñeiro reconocido cómo **Kike Piñeiro**, será el encargado de servir el almuerzo a los invitados e invitadas del festival. Será un placer recibir a este artista de la cocina que regenta La Huerta del Obradoiro en Compostela, que llega con la complicidad de Galicia Calidad. Además de este apartado gastronómico, los espectadores del festival también terdrán el placer de poder disfrutar de los riquísimos cafés del conocido barman **Óscar de Toro**, que estará ofreciendo un Café Candelas en la Leira de Alicia la todas las personas que asistan al coloquio con Montxo Armendáriz el sábado 26 de mayo.

---

## Exposicións

Cans crece pero nunca quiere dejar de lado su parte social e implicación con los colectivos de proximidad más diversos. Además de colaborr con entidades como la Asociación de Vecinos de Cans, el centro de Educación Especial Aceesca o promover el concurso “CansDebuxa”, con todos los niños de colegios de Porriño, este año el Festival amplió la “Can Parade” a la participación de los Centros de Día de toda Galicia. 21 centros participaron en esta emotiva actividad y los resultados de su trabajo se podrán ver en la exposición del Centro de Día de Torneiros y también en el propio Festival los finalistas, tanto en la Can Parade como en Cans el sábado 27, día grande del Festival.

### Can Parade para los mayores

Miércoles 24 | 10h30 | Centro de día de Torneiros

### Debuxa Cans

Jueves 25 | 17h00 | Rúa Ramón González

Inauguración exposición “Debuxa Cans”, de los dibujos de cine hechos por las colegiso de primaria de O Porriño.

### Inauguración de la Can Parade

Jueves 25 | 21h00 | Porriño

Contacto de comunicación:

Andrea Villa | 667 683 551  
Pilar Peleteiro | 698 171 710

[comunicacion@festivaldecans.com](mailto:comunicacion@festivaldecans.com)

**festival de cans**  
XIV EDICIÓN 24-27 mayo 2017